

Ad Completorium

x Iuliii MMXIV

Index

Index	1
1 The beginning	4
2 The Psalter	8
Sunday and Feasts	8
Monday	13
Tuesday	19
Wednesday	24
Thursday	29

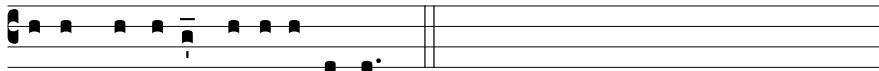
Friday	35
Saturday	40
3 The Hymn	47
Sundays and minor feasts:	47
Feasts:	48
Ferias:	49
Advent:	49
Christmas:	51
Epiphany:	52
Holy Family:	53
Lent:	54
Passiontide:	55
Easter:	56
Ascension:	57
Pentecost:	58
Corpus Christi	59
Sacred Heart:	59
Christ the King:	61
Blessed Virgin Mary	62
4 Chapter and Responsory	63
Short Responsory during the year.	64
Short Responsory during Advent.	65
Short Responsory during Easter.	66
5 The Canticle and Collect	67
The Collect	69
6 The Marian Antiphon	71
Advent and Christmas	71
Septuagesima and Lent	74
Paschaltide	76
During the year	78

A	Paschaltide	82
B	Sacred Triduum	98
C	Easter Octave	100
D	All Souls' Day	103
	Canticle	107

— 1 —

The beginning

The lector stands in the middle, before the altar. He turns to the officiant, bows, and sings:

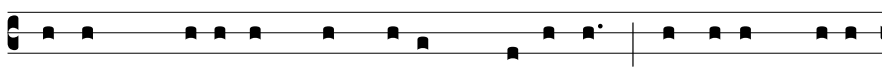


Jube Dómine benedí-ce-re.

Pray, Lord a blessing.

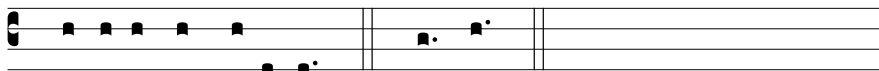
If the officiant is a priest, the lector sings Jube, domne benedicere or pray father a blessing, instead.

The officiant intones the blessing:



Noctem qui-é-tam et finem perféctum concédát nobis

A quiet night and a perfect end grant unto us



Dóminus omnípo-tens. R. A-men.

almighty Lord.

our Lord Jesus Christ, thy Son, who livest and reignest with Thee in the unity of the Holy Spirit, one God for ever and ever.

R. Amen.

Amen.

Ÿ. Réquiem ætétnam dona eis Dómine.

Eternal rest grant unto them, O Lord.

R. Et lux perpétua lúceat eis.

And may perpetual light shine upon them.

Ÿ. Requiéscant in pace.

May they rest in peace.

R. Amen.

Amen.

Thus ends Compline, nothing further is added.



dona e- is Dòmine. 6. Et lux perpè-tu-a * lùce-at e- is.

All kneel to recite the Pater noster silently, concluding with:

ÿ. Et ne nos inducas in tentationem.

And lead us not into temptation.

ÿ. Sed libera nos a malo.

But deliver us from evil.

ÿ. A porta inferi.

From the gate of hell.

ÿ. Erue, Dòmine, ànimas eòrum.

Deliver, O Lord, their souls.

ÿ. Requiescant in pace.

May they rest in peace.

ÿ. Amen.

Amen.

ÿ. Dòmine, exaudi orationem meam.

O Lord, hear my prayer.

ÿ. Et clamor meus ad te véniat.

And let my cry come unto Thee.

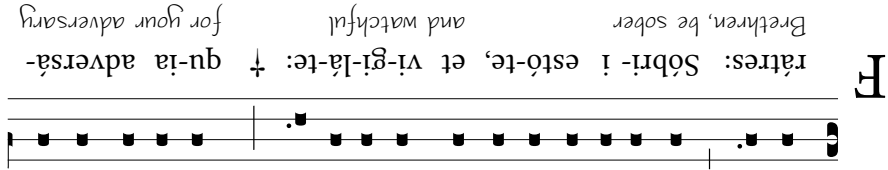
Oremus.

Let us pray.

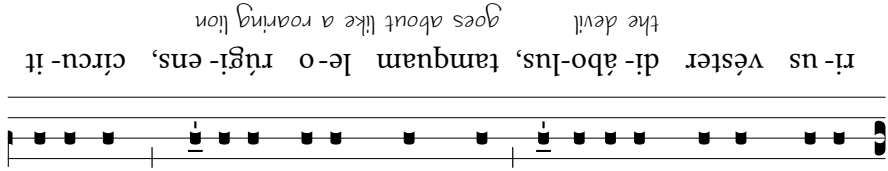
Propitiàre, Dòmine, ànimàbus òmnium famulòrum fa-
mulàrùmq; tuàrum, pro quibus majestàtem tuam suppliciter exora-
mus: † ut, per hæc piæ deprecationis officia, * pervenire mereàntur
ad rèquiem sempitèrnà. Per Dòminum nostrum Jesum Christum
Filiùm tuum, † qui tecum vivit et regnat in unitàte Spiritus Sancti
Deus, * per òmnia sæcula sæculòrum.

In merciful forgiveness, O Lord, look down upon the souls of all thy servants and
handmaids, for whom we humbly entreat thy majesty: that, by our prayers of pious
supplication, they may be counted worthy to enter thine everlasting rest. Through

The lector rises, and, facing the altar, sings the short lesson:
Short Lesson. 1. Peter 5.



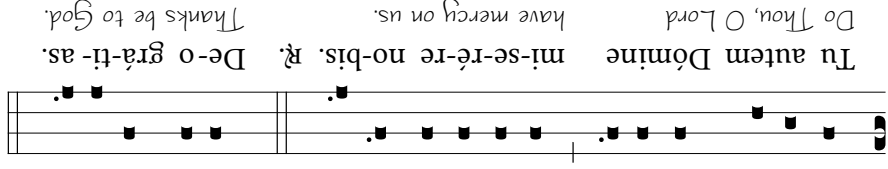
F ràtres: Sobri- i estò-te, et vi-gi-là-te: † qu-ia adversà-
Brethren, be sober and watchful for your adversary



ri-us vèster di-àbo-lus, tamquam le-o rùgi-ens, circu-it
the devil goes about like a roaring lion



quærens quem dêvo-ret: * cu- i re-siste fortes in fi-de.
seeking whom he may devour resist him strong in faith



Tu autem Dòmine mi-se-rè-re no-bis. ÿ. De-o grà-ti-as.
Do Thou, O Lord have mercy on us. Thanks be to God.



ÿ. Adju-tò-ri-um nostrum in nòmine Dòmi-ni.
Our help is in the name of the Lord.



ÿ. Qui fe-cit caelum et terram.
Who made heaven and earth.

Pater noster. altogether in silence.

*Then, if the officiant is a priest, he says the Confiteor entirely recto
tono, in a low voice. The Choir replies with Misereatur tui.*

If there is no priest present all recite the Confiteor as follows:

Confiteor Deo omnipoténti, beátæ Maríæ semper Vírgini, beáto Michaéli Archángelo, beáto Joánni Baptístæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, et ómnibus Sanctis, [(if a priest presides) et tibi, Pater:] quia peccávi nimis cogitatíone, verbo et ópere: (strike breast three times) **mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa.** Ideo precor beátam Maríam semper Vírginem, beátum Michaélem Archángelum, beátum Joánnem Baptístam, sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, et omnes Sanctos, [(if a priest presides) et te, Pater,] oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

I confess to Almighty God, to blessed Mary ever Virgin, to blessed Michael the Archangel, to blessed John the Baptist, to the holy Apostles Peter and Paul, to all the Saints, [and to you, Father,] that I have sinned exceedingly, in thought, word, and deed: (strike breast three times) through my fault, through my fault, through my most grievous fault. Therefore I beseech blessed Mary ever Virgin, blessed Michael the Archangel, blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, all the Saints, [and you, Father,] to pray for me to the Lord our God.

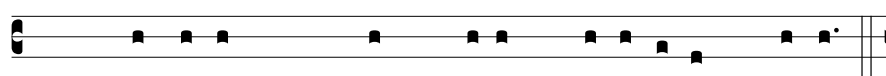
The officiant next says: Misereátur nostri omnipotens Deus, et dimísis peccátis nostris, perdúcat nos ad vitam ætérnam. R. Amen.

May Almighty God have mercy upon you, forgive you your sins, and bring you to life everlasting. Amen.

Indulgéntiam, ✠ absolutiónem, et remissiónem peccatórum nostrórum, tríbuat nobis omnipotens et miséricors Dóminus. R. Amen.

May the Almighty and merciful Lord grant us pardon, ✠ absolution, and remission of our sins. Amen.

The officiant then sings:



Ÿ. Convérte ✠ nos Dé-us sa-lu-tá-ris nóster.

Turn us then, O God our Saviour.

13. Edúces de tribulatíone ánimam meam : * et in misericórdia tua dispérdes inimícos meos.

Thou wilt bring my soul out of trouble: And in thy mercy thou wilt destroy my enemies

14. Et perdes omnes, qui tribulant ánimam meam, * quóniam ego servus tuus sum.

And thou wilt cut off all them that afflict my soul: for I am thy servant.

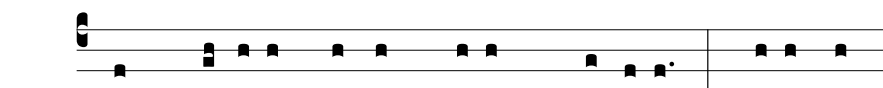
15. Réquiem ætérnam * dona eis Dómine.

Eternal rest grant unto them, O Lord.

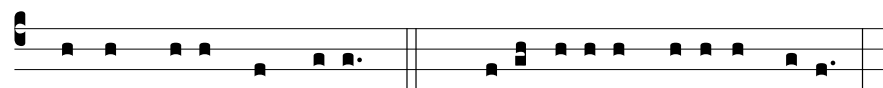
16. Et lux perpétua * lúceat eis.

And may perpetual light shine upon them.

Canticle



Nunc dimíttis servum tu-um, Dómine, * secúndum



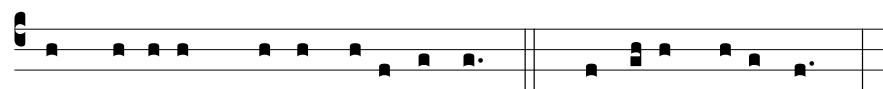
verbum tu-um in pace. 2. Qui- a vidérunt ócu-li me-i *



sa-lu-tá-re tu-um. 3. Quod pa-rásti * ante fá-ci-em ómni-



um popu-lórum. 4. Lumen ad reve-la-ti-ónem génti-um *



et gló-ri-am ple-bis tu-æ Israel. 5. Réqui-em ætérnam *

3. Quia persecutus est inimicus animam meam : * humiliāvit in terra vitam meam.

For the enemy hath persecuted my soul: he hath brought down my life to the earth. He hath made me to dwell in darkness as those that have been dead of old: And my spirit is in anguish within me: my heart within me is troubled.

5. Memor fui dierum antiquorum, † meditatus sum in omnibus operibus tuis : * in factis mānuum tuārum meditabar.

I remembered the days of old, I meditated on all thy works: I meditated upon the works of thy hands.

6. Expādi manus meas ad te : * anima mea sicut terra sine aqua tibi.

I stretched forth my hands to thee: my soul is as earth without water unto thee.

7. Velociter exaudi me, Dōmine : * defecit spiritus meus.

Hear me speedily, O Lord: my spirit hath fainted away.

8. Non avērtas faciem tuam a me : * et similis ero descendētibz in lacum.

Turn not away thy face from me, lest I be like unto them that go down into the pit. Cause me to hear thy mercy in the morning: for in thee have I hoped.

9. Auditam fac mihi mane misericordiam tuam : * quia in te sperāvi.

Notam fac mihi viam, in qua āmbulem : * quia ad te levāvi animam meam.

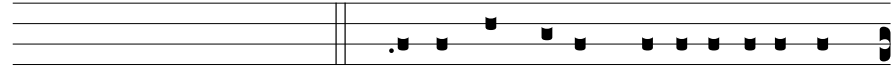
10. Notam fac mihi viam, in qua āmbulem : * quia ad te levāvi animam meam.

11. Eripe me de inimicis meis, Dōmine, ad te confugi : * doce me facere voluntatem tuam, quia Deus meus es tu.

Deliver me from my enemies, O Lord, to thee have I fled: Teach me to do thy will, for thou art my God.

12. Spiritus tuus bonus deducet me in terram rectam : * propter nomen tuum, Dōmine, vivificabis me, in sequitate tua.

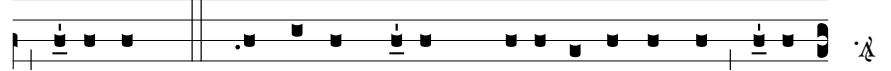
Thy good spirit shall lead me into the right land: For thy name's sake, O Lord, thou wilt quicken me in thy justice.



R̃. Et avēte i-ram tu-ā a no-bis.

And let thy anger cease from us.

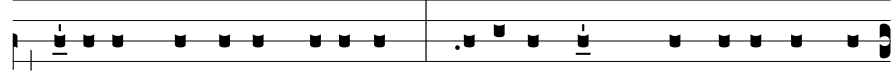
Ferial Tone.



D E-us in adju-tō-ri-um mē-um intēde. R̃. Dōmine

O God, come to my assistance.

O Lord,



ad adjuvāndum me festīna. Glō-ri-a Pātri, et Fi-li-o,

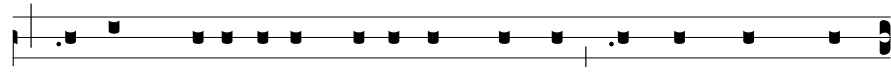
make haste to help me.

Glory be to the Father, and to the Son,



et Spi-ri-tu-i Sācto. Sic-ut ē-rat in princī-pi-o, et

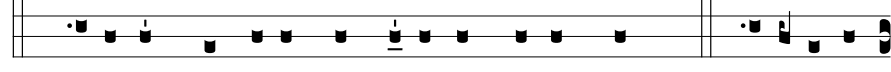
and to the Holy Ghost. As it was in the beginning,



nunc, et semper, et in sācu-la sācu-lōrum. Amen.

and now and always,

and unto ages of ages.



Allelu-ia. Or: Laus ti-bi Dōmine Rex aeternæ glō-ri-æ.

Praise to thee, O Lord, King of eternal glory.

— 2 —

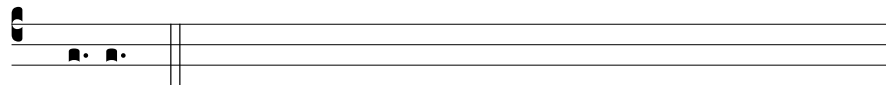
The Psalter

Sunday and Feasts

The celebrant intones the antiphon to the psalms, either Miserere most of the year or Alleluia during Paschal tide



M I-se-ré-re * mi-hi Dómine, et exáudi o-ra-ti-ónem
Have mercy on me, O Lord, and hear my prayer.



me- am.

P. T. stands for Paschal Time. T. P. stands for Tempore Paschalis.



A L-le-lú-ia. * alle-lú-ia, alle-lú-ia.

Psalm 4.

8. Inténde ad deprecationem meam : * quia humiliátus sum nimis.

Attend to my supplication: for I am brought very low.

9. Líbera me a persecúntibus me : * quia confortáti sunt super me.

Deliver me from my persecutors; for they are stronger than I.

10. Educ de custódia ánimam meam ad confiténdum nómini tuo : * me expéctant justí, donec retríbuas mihi.

Bring my soul out of prison, that I may praise thy name: the just wait for me, until thou reward me.

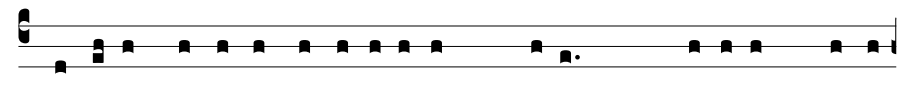
11. Réquiem ætérnam * dona eis Dómine.

Eternal rest grant unto them, O Lord.

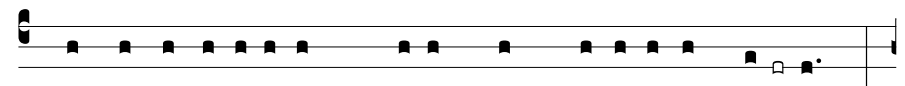
12. Et lux perpétua * lúceat eis.

And may perpetual light shine upon them.

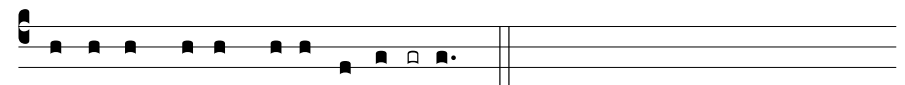
Psalm 142.



Dómine, exáudi o-ra-ti-ónem me-am : † áuribus pérci-
Hear, O Lord, my prayer:



pe obsecra-ti-ónem me-am in ve-ri-tá-te tu- a : *
give ear to my supplication in thy truth:



exáudi me in tu-a justí-ti-a.

hear me in thy justice.

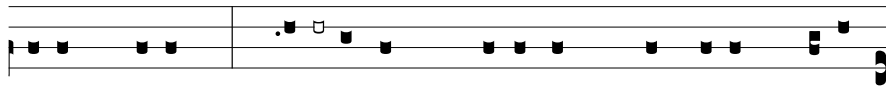
2. Et non intres in iudícium cum servo tuo : * quia non justificábitur in conspéctu tuo omnis vivens.

And enter not into judgment with thy servant: for in thy sight no man living shall be justified.

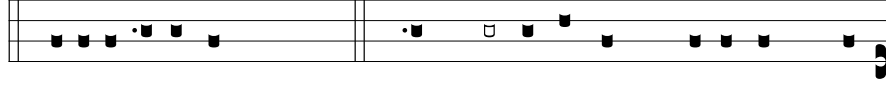
6. Réquiem *ætérnam* * dona eis Dómine.
Eternal rest grant unto them, O Lord.

7. Et lux perpétua * luceat eis.
And may perpetual light shine upon them.

Psaln 141.



Voce me-a ad Dóminum clamá-vi : * voce me-a
I cried to the Lord with my voice: with my voice I made supplication



ad Dóminum depre-cá-tus sum : *Flex* : Dómine, †
to the Lord.

2. Effúndo in conspéctu ejus oratiónem meam, * et tribulatiónem
meam ante ipsum *pronúntio*.
In his sight I pour out my prayer, and before him I declare my trouble:


3. In defiéndendo ex me spíritum meum : * et tu cognovisti sémitas
meas.
When my spirit failed me, then thou newest my paths.

4. In via hac, qua ambulábam, * abscondérunt láqueum mihi.
In this way wherein I walked, they have hidden a snare for me.


5. Considerábam ad dexteram, et vidébam : * et non erat qui co-
gnósceret me.

6. Périvit fuga a me : * et non est qui requírat *ánimam* meam.
Flight hath failed me: and there is no one that hath regard to my soul.

7. Clamávi ad te, Dómine, † dixi : Tu es spes mea, * pórtio mea in
terra *vivéntium*.
I cried to thee, O Lord: I said: Thou art my hope, my portion in the land of the
living.



Cum invocá-rem exaudi-vit me De-us justí-ti-æ me-æ : *
When I called upon him, the God of my justice heard me:



in tribu-la-ti-óne di-la-tásti mi-hi. *Flex* : peccá-re : †
when I was in distress, thou hast enlarged me.

2. Miserère mei, * et exáudi oratiónem meam.

Have mercy on me: and hear my prayer.

3. Fílii hóminum, usquequo gravi corde? * ut quid dilígitis vanitátem
et quæritis *mendácium*?
O ye sons of men, how long will you be dull of heart? why do you love vanity, and
seek after lying?

4. Et scitóte quóniam mirificávit Dóminus sanctum suum : * Dómi-
nus exáudiet me cum clamávero *ad eum*.
Know ye also that the Lord hath made his holy one wonderful: the Lord will hear
me when I shall cry unto him.

5. Irascimini, et nolite peccáre : † quæ dicitis in córdibus vestris, * in
cubilibus vestris *compungimini*.
Be angry, and sin not: the things you say in your hearts, be sorry for them upon
your beds.

6. Sacrificáte sacrificium justitiæ, † et speráte in Dómino. * Multi
dicunt : quis osténdit *nobis bona*?
Offer up the sacrifice of justice, and trust in the Lord: many say, Who sheweth
us good things?

7. Signátum est super nos lumen vultus tui, Dómine : * dedísti
lætítiam in corde meo.
The light of thy countenance O Lord, is signed upon us: thou hast given gladness
in my heart.

8. A fructu fruménti, vini et ólei sui * *multiplicáti* sunt.

By the fruit of their corn, their wine and oil, they are multiplied.

9. In pace in *idípsum* * *dórmiam* et *requiéscam* ;

In peace in the selfsame I will sleep, and I will rest:

10. Quóniam tu, Dómine, singuláriter in spe * *constituísti* me.

For thou, O Lord, singularly hast settled me in hope.

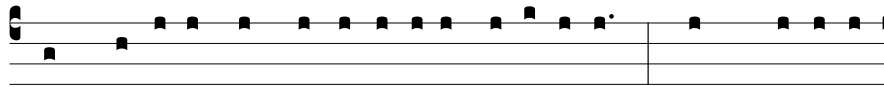
11. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

12. Sicut érat in princípío, et núnc, et *sémper*, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psalm 90.



Qui há-bi-tat in adju-tó-ri-o Altíssimi, * in pro-tecti-
He that dwelleth in the aid of the most High, shall abide



óne De-i cæ-li *commo-rábi-tur*. *Flex*: in di-e, †
under the protection of the God of Jacob.

2. Dicet Dómino : Suscéptor meus es tu, et refúgium meum : * Deus meus *sperábo in eum*.

He shall say to the Lord: Thou art my protector, and my refuge: my God, in him will I trust.

3. Quóniam ipse liberávit me de láqueo venántium, * et a *verbo áspero*.

For he hath delivered me from the snare of the hunters: and from the sharp word.

4. Scápulís suis obumbrábit tibi : * et sub pennis *ejus sperábis*.

He will overshadow thee with his shoulders: and under his wings thou shalt trust.

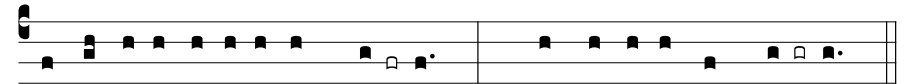
— D —

All Souls' Day

Start with the Confiteor, then these psalms without antiphon

Psalm 122, 141, 142

Psalm 122.



Ad te levá-vi ócu-los me- os, * qui há-bi-tas in cæ- lis.
To thee have I lifted up my eyes, who dwellest in heaven.

2. Ecce sicut óculi servórum, * in mánibus dominórum *suórum*.

Behold as the eyes of the servants are on the hands of their masters,

3. Sicut óculi ancillæ in mánibus dómínæ *suæ* : * ita óculi nostri ad Dóminum, Deum nostrum, donec *misereátur nostri*.

As the eyes of the handmaid are on the hands of her mistress: so are our eyes unto the Lord our God, until he have mercy on us.

4. Miserére nostri, Dómine, miserére nostri : * quia multum repléti sumus *despectióne* :

Have mercy on us, O Lord, have mercy on us: for we are greatly filled with contempt.

5. Quia multum repléta est ánima nostra : * oppróbrium abundántibus, et *despéctio supérbis*.

For our soul is greatly filled: we are a reproach to the rich, and contempt to the proud.

5. Scuto circumdabit te veritas ejus : * non timēbis a timōre nocturno. His truth shall compass thee with a shield: thou shalt not be afraid of the terror of the night.

7. Cadent a latere tuo mille, † et decem millia a dextris tuis : * ad te autem non *appropinquabit*.
A thousand shall fall at thy side, and ten thousand at thy right hand: but it shall not come nigh thee.

Because thou, O Lord, art my hope: thou hast made the most High thy refuge.
10. Non accedet ad te malum : * et flagellum non appropinquabit
tabernaculo tuo.

For he hath given his angels charge over thee; to keep thee in all thy ways.

12. In manibus portabunt te : * ne forte offendas ad lapidem *pedem* tuum.

14. Quoniam in me speravit, liberabo eum : * protegam eum quoniam cognovit *nomen meum*.

Because he hoped in me I will deliver him: I will protect him because he hath known my name.

15. Clamabit ad me, et ego exaudiam eum : † cum ipso sum in tribulatione : * eripiam eum et glorificabo eum.

He shall cry to me, and I will hear him: I am with him in tribulation, I will deliver him, and I will glorify him.

16. Longitudine dierum replabo eum : * et ostendam illi salutare meum.

I will fill him with length of days; and I will shew him my salvation.

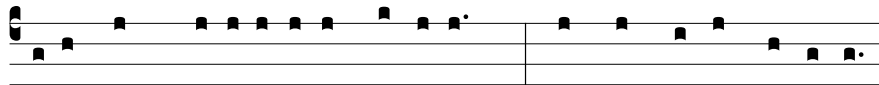
17. Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

18. Sicut erat in principio, et nunc, et sémper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psalm 133.



Ecce nunc benedí-ci-te Dóminum, * omnes servi Dómi-ni :
Behold now bless ye the Lord, all ye servants of the Lord:

2. Qui statis in domo Dómini, * in átriis domus Dei nostri.

Who stand in the house of the Lord, in the courts of the house of our God.

3. In nóctibus extóllite manus vestras in sancta, * et benedícite Dóminum.

In the nights lift up your hands to the holy places, and bless ye the Lord.

4. Benedícat te Dóminus ex Sion, * qui fecit cælum et terram.

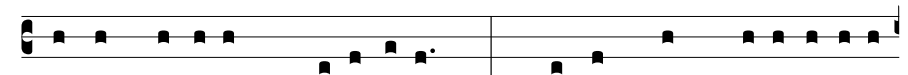
May the Lord out of Sion bless thee, he that made heaven and earth.

5. Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

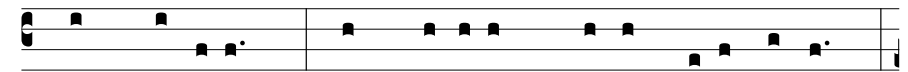
Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

6. Sicut erat in principio, et nunc, et sémper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

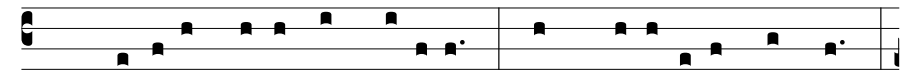
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.



ante fá-ci-em popu-lórum : 4. Lumen ad reve-la-ti-ó-



nem génti-um, * et gló-ri-am ple-bis tu-æ Isræl.



5. Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-o, * et Spi-rí-tu-i Sáncto.

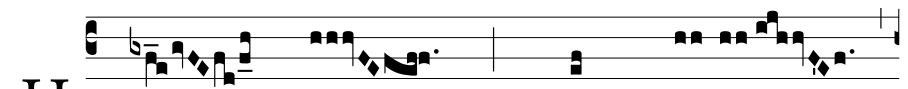


6. Si-cut é-rat in princí-pi-o, et nunc, et sémper, *



et in sæcu-la sæcu-lórum. Amen.

Finish with this antiphon:



H æc di-es, * quam fe-cit



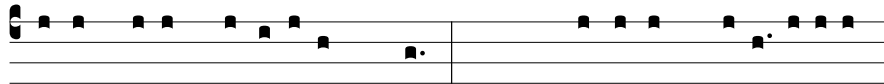
Dó-mi-nus: exsulté-mus,



et læ-té-mur in e-a.



Dómine, ne in furó-re tu-o árgu-as me, * neque in
O Lord, rebuke me not in thy indignation, nor chastise me in thy wrath.



i-ra tu-a corrípi-as me. *Flex:* gémi-tu me-o, †

2. Miserére mei, Dómine, quóniam infirmus sum : * sana me, Dómine, quóniam conturbáta sunt ossa mea.

Have mercy on me, O Lord, for I am weak: heal me, O Lord, for my bones are troubled.

3. Et ánima mea turbáta est valde : * sed tu, Dómine, úsquequo?

And my soul is troubled exceedingly: but thou, O Lord, how long?

4. Convértere, Dómine, et éripe ánimam meam : * salvum me fac propter misericórdiam tuam.

Turn to me, O Lord, and deliver my soul: O save me for thy mercy's sake.

5. Quóniam non est in morte qui memor sit tui : * in inférno autem quis confitébitur tibi?

For there is no one in death, that is mindful of thee: and who shall confess to thee in hell?

6. Laborávi in gémitu meo, † lavábo per singulas noctes lectum meum : * lácrimis meis stratum meum rigábo.

I have laboured in my groanings, every night I will wash my bed: I will water my couch with my tears.

7. Turbátus est a furóre óculus meus : * inveterávi inter omnes inimícos meos.

My eye is troubled through indignation: I have grown old amongst all my enemies.

8. Discédite a me, omnes, qui operámini iniquitátem : * quóniam exaudivit Dóminus vocem fletus mei.

The Collect is said without Oremus p. 69 again dropping the voice on the last syllable as in the psalms.

The conclusion Per Dóminum. is said silently on Thursday and Friday but aloud on Saturday.

All then rise and leave in silence.

Depart from me, all ye workers of iniquity: for the Lord hath heard the voice of my weeping.

9. Exaudivit Dñominus deprecationem meam, * Dñominus orationem meam suscepit.

The Lord hath heard my supplication: the Lord hath received my prayer.

10. Erubescant, et conturbentur vehementer omnes inimici mei : * convertantur et erubescant valde velociter.

Let all my enemies be ashamed, and be very much troubled: let them be turned back, and be ashamed very speedily.

11. Glória Patri, et Filio, * et Spiritui Sancto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

12. Sicut erat in principio, et nunc, et sæmpet, * et in sæcula sæculorum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psalm 7. I.



Lest at any time he seize upon my soul like a lion, while there is no one to redeem me, nor to save.

3. Dómine, Deus meus, si feci istud. * si est iníquitas in *mánibus meis* :
O Lord my God, if I have done this thing, if there be iniquity in my hands:

4. Si réddidi retribuéntibus mihi *mala*, * décidam mérito ab inimícis *meis inánis*.

If I have rendered to them that repaid me evils, let me deservedly fall empty before my enemies.

5. Persequátur inimícus ánimam meam, † et comprehéndat, et concúlcet in terra vitam meam, * et glóriam meam in *púlverem dedúcat*.
Let the enemy pursue my soul, and take it, and tread down my life on the earth, and bring down my glory to the dust.

6. Exsúrge, Dómine, in ira tua : * et exaltáre in finibus inimicórum *meórum*.

Rise up, O Lord, in thy anger: and be thou exalted in the borders of my enemies.

7. Et exsúrge, Dómine Deus meus, in præcépto quod mandásti : * et *synagóga populórum circúmdabit te*.

And arise, O Lord my God, in the precept which thou hast commanded: And a congregation of people shall surround thee.

8. Et propter hanc in altum regrédere : * Dóminus júdicat *pópulos*.

And for their sakes return thou on high. The Lord judgeth the people.

9. Júdica me, Dómine, secúndum justítiam meam, * et secúndum *innocéntiam meam super me*.

Judge me, O Lord, according to my justice, and according to my innocence in me.

10. Consumétur nequítia peccatórum, et díriges justum, * scrutans *corda et renes Deus*.

The wickedness of sinners shall be brought to nought: and thou shalt direct the just: the searcher of hearts and reins is God.

11. Glória Pátri, et Fílio, * et *Spirítui Sáncto*.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

4. Misericórdia autem Dómini ab *ætérno*, * et usque in *ætérnum super timéntes eum*.

But the mercy of the Lord is from eternity and unto eternity upon them that fear him.

5. Et justítia illíus in filios fliórum, * his qui servant *testaméntum ejus*.

And his justice unto children's children, to such as keep his covenant.

6. Et mémoires sunt *mandatórum ipsíus*, * ad *faciéndum ea*.

And are mindful of his commandments to do them.

7. Dóminus in *cælo parávit sedem suam* : * et regnum ipsíus *ómnibus dominábitur*.

The Lord hath prepared his throne in heaven: and his kingdom shall rule over all.

8. Benedícite Dómino, omnes Angeli ejus : † poténtes virtúte, *faciéntes verbum illíus*, * ad *audiéndam vocem sermónum ejus*.

Bless the Lord, all ye his angels: you that are mighty in strength, and execute his word, hearkening to the voice of his orders.

9. Benedícite Dómino, omnes virtútes ejus : * *minístri ejus*, qui *fácitis voluntátem ejus*.

Bless the Lord, all ye his hosts: you ministers of his that do his will.

10. Benedícite Dómino, *ómnia ópera ejus* : † in *omni loco dominationis ejus*, * *bénedic, ánima mea, Dómino*.

Bless the Lord, all his works: in every place of his dominion, O my soul, bless thou the Lord.

11. Glória Pátri, et Fílio, * et *Spirítui Sáncto*.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

12. Sicut érat in *princípio*, et *núnc*, et *sémper*, * et in *sæcula sæculórum. Amen*.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.



A L-le-lú-ia. * alle-lú-ia, alle-lú-ia.

12. Quantum distat ortus ab occidente : * longe fecit a nobis iniquitates nostras.

As far as the east is from the west, so far hath he removed our iniquities from us.

13. Gloria Patri, et Filio, * et Spiritui Sancto.

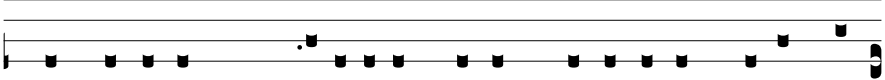
Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

14. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, * et in sæcula sæ-

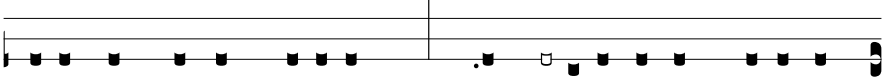
culorum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

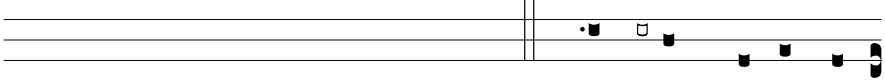
Psalm 102. II.



Quomodo mi-se-rè-tur pa-ter fi-li-òrum, † mi-sèrtus est
As a father hath compassion on his children, so hath the Lord compassion



Dominus timentibus se : * quóni-am ipse cognóvit
on them that fear him:
For he knoweth our frame.



fgmentum no-strum.

2. Recordatus est quoniam pulvis sumus : † homo, sicut fœnum dies
ejus, * tamquam flos agri sic *efflorebit*.

He remembereth that we are dust: man's days are as grass, as the flower of the field so shall he flourish.

3. Quoniam spiritus pertansibit in illo, et non subsistet : * et non
cognoscet amplius *locum suum*.

For the spirit shall pass in him, and he shall not be: and he shall know his place no more.

12. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, * et in sæcula sæ-

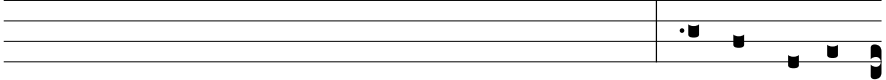
culorum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psalm 7. II.



Iustum adju-tó-ri-um me-um a Dómino, * qui salvos fa-cit
Just is my help from the Lord: who saveth the upright of heart.



rectos corde.

2. Deus iudex iustus, fortis, et patiens : * numquid irascitur per
singulos dies?

God is a just judge, strong and patient: is he angry every day?

3. Nisi convèrsi fuéritis, gladium suum vibrabit : * arcum suum
teténdit, et parávit illum.

Except you will be converted, he will brandish his sword: he hath bent his bow and made it ready.

4. Et in eo parávit vasa mortis : * sagittas suas ardéntibus *effecit*.

And in it he hath prepared the instruments of death, he hath made ready his arrows for them that burn.

5. Ecce parturit iniquitiam : * concépit dolorem, et péperit iniqui-
tatem.

Behold he hath been in labour with injustice: he hath conceived sorrow, and brought forth iniquity.

6. Lacum aperuit, et effódit eum : * et incidit in foveam *quam fecit*.

He hath opened a pit and dug it; and he is fallen into the hole he made.

7. Convertétur dolor ejus in caput ejus : * et in vérticem ipsius
iniquitas *ejus descendet*.

His sorrow shall be turned on his own head: and his iniquity shall comedown upon his crown.

8. **Confitébor Dómino secúndum justítiam ejus : * et psallam nómini Dómini altíssimi.**

I will give glory to the Lord according to his justice: and will sing to the name of the Lord the most high.

9. **Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.**

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

10. **Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, * et in sácula sæculórum. Amen.**

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Ant.
8. G

S alvum me fac Dómine, pro-pter mi-se-ri-córdi- am
Save me, O Lord, according to thy mercy

tu- am.

P. T.
Ant.

A L-le-lú-ia. * alle-lú-ia, alle-lú-ia.

2. **Bénedic, ánima mea, Dómino : * et noli oblivísci omnes retribu-tiónes ejus.**

Bless the Lord, O my soul, and never forget all he hath done for thee.

3. **Qui propitiátur ómnibus iniquitátibus tuis : * qui sanat omnes infirmitátes tuas.**

Who forgiveth all thy iniquities: who healeth all thy diseases.

4. **Qui rédimít de intéritu vitam tuam : * qui coronat te in misericór-dia et miseratió nibus.**

Who redeemeth thy life from destruction: who crowneth thee with mercy and com-passion.

5. **Qui replet in bonis desidérium tuum : * renovábitur ut áquilæ juvéntus tua.**

Who satisfieth thy desire with good things: thy youth shall be renewed like the eagle's.

6. **Fáciens misericórdias Dóminus : * et judícium ómnibus injúriam patiéntibus.**

The Lord doth mercies, and judgment for all that suffer wrong.

7. **Notas fecit vias suas Móysi, * filiis Israél voluntátes suas.**

He hath made his ways known to Moses: his wills to the children of Israel.

8. **Miserátor, et miséricors Dóminus : * longánimis et multum miséricors.**

The Lord is compassionate and merciful: longsuffering and plenteous in mercy.

9. **Non in perpétuum irascétur : * neque in ætérnum comminábitur.**

He will not always be angry: nor will he threaten for ever.

10. **Non secúndum peccáta nostra fecit nobis : * neque secúndum iniquitátes nostras retríbuit nobis.**

He hath not dealt with us according to our sins: nor rewarded us according to our iniquities.

11. **Quóniam secúndum altitúdinem cæli a terra : * corroborávit misericórdiam suam super tíméntes se.**

For according to the height of the heaven above the earth: he hath strengthened his mercy towards them that fear him.

15. Ut quid, Dómine, repellis orationem meam : * avertis faciem tuam a me?

Lord, why castest thou off my prayer: why turnest thou away thy face from me?
 16. Pauper sum ego, et in labóribus a juventute mea : * exaltátus autem, humiliátus sum et conturbátus.
 I am poor, and in labours from my youth: and being exalted have been humbled and troubled.

17. In me transiérunt iræ tuæ : * et terrores tui conturbavérunt me.
 Thy wrath hath come upon me: and thy terrors have troubled me.

18. Circumdederunt me sicut aqua tota die : * circumdederunt me simul.

They have come round about me like water all the day: they have compassed me about together.

19. Elongásti a me amicum et proximum : * et notos meos a miséria.
 Friend and neighbour thou hast put far from me: and my acquaintance, because of misery

20. Glória Patri, et Filio, * et Spiritui Sancto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

21. Sicut erat in principio, et nunc, et sémpet, * et in sæcula sæculorum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psalm 102. I.

Bénédic, ânima me-a, Dómino : * et ómni-a, quæ intra
 Bless the Lord, O my soul: and let all that is within me bless his holy name.

me sunt, nómi-ni sancto e- jus. Flex : fi-li-órum, †

Tuesday

8. G. Ant. U Dómine * servá-bis nos et custódi-es nos in

Thou, O Lord, wilt preserve us: and keep us for ever.

aeternum.

P. T. Ant. L-le-lú-ia. * alle-lú-ia, alle-lú-ia.

Psalm 11.

Salvum me fac, Dómine, quóni-am de-fé-cit sanctus : *
 Save me, O Lord, for there is now no saint:

quóni-am diminútæ sunt ve-ri-tá-tes a fi-li-is hóminum.

truths are decayed from among the children of men.

Flex : magni-fi-cá-bimus, †

2. Vana locútí sunt unusquisque ad próximum suum : * lābia dolosa, in corde et corde locútí sunt.
 They have spoken vain things every one to his neighbour: with deceitful lips, and

with a double heart have they spoken.

3. Dispérdat Dóminus univérſa lábia dolóſa, * et linguam magniloquam.

May the Lord destroy all deceitful lips, and the tongue that speaketh proud things.

4. Qui dixerunt : Linguam nostram magnificábimus, † lábia nostra a nobis sunt, * quis noster Dóminus est?

Who have said: We will magnify our tongue; our lips are our own; who is Lord over us?

5. Propter misériam ínopum, et gémitum páuperum, * nunc exsurgam, *dicit* Dóminus.

By reason of the misery of the needy, and the groans of the poor, now will I arise, saith the Lord.

6. Ponam in salutári : * fiduciáliter agam in eo.

I will set him in safety; I will deal confidently in his regard.

7. Elóquia Dómini, elóquia casta : * argéntum igne examinátum, probátum terræ purgátum séptuplum.

The words of the Lord are pure words: as silver tried by the fire, purged from the earth refined seven times.

8. Tu, Dómine, servábis nos : et custódies nos * a generatióne hac in ætérnum.

Thou, O Lord, wilt preserve us: and keep us from this generation for ever.

9. In circúitu ímpii ámbulant : * secúndum altitúdinem tuam multiplicásti filios hóminum.

The wicked walk round about: according to thy highness, thou hast multiplied the children of men.

10. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

11. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psalm 12.

5. Sicut vulneráti dormiéntes in sepúlcris, † quorum non es memor ámplius : * et ipsi de manu tua repúlsi sunt.

Like the slain sleeping in the sepulchres, whom thou rememberest no more: and they are cast off from thy hand.

6. Posuérunť me in lacu inferióri : * in tenebróſis, et in umbra mortis.

They have laid me in the lower pit: in the dark places, and in the shadow of death.

7. Super me confirmátus est furor tuus : * et omnes fluctus tuos induxísti super me.

Thy wrath is strong over me: and all thy waves thou hast brought in upon me.

8. Longe fecísti notos meos a me : * posuérunť me abominatiónem sibi.

Thou hast put away my acquaintance far from me: they have set me an abomination to themselves.

9. Tráditus sum, et non egrediébar : * óculi mei languérunt præ inópia.

I was delivered up, and came not forth: My eyes languished through poverty.

10. Clamávi ad te, Dómine, tota die : * expándi ad te manus meas.

All the day I cried to thee, O Lord: I stretched out my hands to thee.

11. Numquid mórtuis fácies mirabília : * aut médici suscitábunt, et confitebúntur tibi?

Wilt thou shew wonders to the dead? or shall physicians raise to life, and give praise to thee?

12. Numquid narrábit áliquis in sepúlcro misericórdiam tuam, * et veritátem tuam in perditione?

Shall any one in the sepulchre declare thy mercy: and thy truth in destruction?

13. Numquid cognoscéntur in ténebris mirabília tua, * et justítia tua in terra obliuionis?

Shall thy wonders be known in the dark; and thy justice in the land of forgetfulness?

14. Et ego ad te, Dómine, clamávi : * et mane orátio mea præveniet te.

But I, O Lord, have cried to thee: and in the morning my prayer shall prevent thee.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

P. T.

Ant.

A L-le-lu-ia. * alle-lu-ia, alle-lu-ia.

Saturday in Paschal Time.

P. T.

Ant.

A L-le-lu-ia. * alle-lu-ia, alle-lu-ia.

Psalm 87.

Dômine, De-us sa-lu-tis me-æ : * in di-e clama-vi, et
O Lord, the God of my salvation:
I have cried in the day,

nocte coram te. *Flex* : sepulcris, †
and in the night before thee.

2. Intret in conspectu tuo oratio mea : * inclina aurem tuam ad *precem*
meam :

3. Quia repleta est malis anima mea : * et vita mea inferno *appropin-*
quavit.

For my soul is filled with evils: and my life hath drawn nigh to hell.

4. *Æstimatus* sum cum descendētibz in lacum : * *factus* sum sicut
homo sine adiutorio, inter mortuos liber.

I am counted among them that go down to the pit: I am become as a man without
help, free among the dead.

Usquequo, Dômine, obli-viscē-ris me in finem? *
How long, O Lord, wilt thou forget me unto the end?

usquequo avertis fā-ci-em tu-am a me? *Flex* : sa-lu-tā-ri
How long dost thou turn away thy face from me?

tu-o : †

2. Quāndiu ponam consilia in anima mea, * dolorem in corde meo
per diem?
How long shall I take counsels in my soul, sorrow in my heart all the day?

3. Usquequo exaltābitur inimicus meus super me? * respice, et exaudi
me, Dômine, *Deus meus*.

How long shall my enemy be exalted over me? Consider, and hear me, O Lord my
God.

4. Illumina oculos meos ne umquam obdormiam in morte : * nequān-
do dicat inimicus meus : prævāluī adversus eum.
Enlighten my eyes that I never sleep in death: Lest at any time my enemy say: I
have prevailed against him.

5. Qui tribulant me, exsultābunt si motus fuero : * ego autem in
misericordia tua *speravi*.

They that trouble me will rejoice when I am moved: But I have trusted in thy mercy.

6. Exsultābit cor meum in salutāri tuo : † cantābo Dômino qui bona
tribuit mihi : * et psallam nōmini Dōmini *altissimi*.

My heart shall rejoice in thy salvation: I will sing to the Lord, who giveth me good
things: yea I will sing to the Lord the most high.

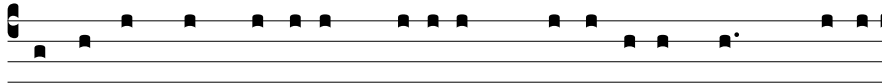
7. Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

8. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

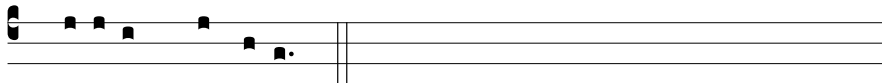
Psalm 15.



Consérva me, Dómine, quóni-am spe-rá-vi in te : † Di-xi
Preserve me, O Lord, for I have put trust in thee. I have



Dómino : De-us me-us es tu, * quóni-am bonórum
said to the Lord, thou art my God, for thou hast no need of my goods.



me-órum non eges.

2. Sanctis, qui sunt in terra ejus, * mirificávit omnes voluntátes meas in eis.

To the saints, who are in his land, he hath made wonderful all my desires in them.

3. Multiplicátæ sunt infirmitátes eórum : * póstea acceleravérunt.

Their infirmities were multiplied: afterwards they made haste.

4. Non congregábo conventícula eórum de sanguínibus, * nec memor ero nóminum eórum per lábia mea.

I will not gather together their meetings for blood offerings: nor will I be mindful of their names by my lips.

5. Dóminus pars hereditátis meæ, et cálicis mei : * tu es, qui restítues hereditátem meam mihi.

Conduct me, O Lord, in thy way, and I will walk in thy truth: let my heart rejoice that it may fear thy name.

11. Confitébor tibi, Dómine, Deus meus, in toto corde meo, * et glorificábo nomen tuum in ætérnum.

I will praise thee, O Lord my God: with my whole heart, and I will glorify thy name for ever:

12. Quia misericórdia tua magna est super me : * et eruísti ánimam meam ex inférno inferióri.

For thy mercy is great towards me: and thou hast delivered my soul out of the lower hell.

13. Deus iníqui insurrexérunt super me, † et synagóga poténtium quæsiérunt ánimam meam : * et non proposuérunt te in conspéctu suo.

O God, the wicked are risen up against me, and the assembly of the mighty have sought my soul: and they have not set thee before their eyes.

14. Et tu, Dómine, Deus miserátor et miséricors, * pátiens, et multæ misericórdiæ, et verax.

And thou, O Lord, art a God of compassion, and merciful, patient, and of much mercy, and true.

15. Réspice in me, et miserére mei, † da impérium tuum púero tuo : * et salvum fac filium ancillæ tuæ.

O look upon me, and have mercy on me: give thy command to thy servant, and save the son of thy handmaid.

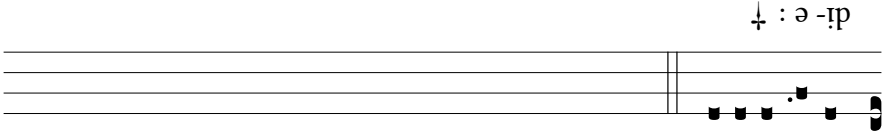
16. Fac mecum signum in bonum, † ut vídeant qui odérunt me, et confundántur : * quóniam tu, Dómine, adjuvísti me, et consolátus es me.

Shew me a token for good: that they who hate me may see, and be confounded, because thou, O Lord, hast helped me and hast comforted me.

17. Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

18. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, * et in sæcula sæculórum. Amen.



2. Custodi animam meam, quoniam sanctus sum : * saluum fac
servum tuum, Deus meus, sperantem in te.

3. Miserere mei, Domine, quoniam ad te clamavi tota die : † laetifica
animam servi tui, * quoniam ad te, Domine, animam meam levavi.
Have mercy on me, O Lord, for I have cried to thee all the day. Give joy to the
soul of thy servant, for to thee, O Lord, I have lifted up my soul.

4. Quoniam tu, Domine, suavis et mitis : * et multae misericordiae
omnibus invocantibus te.
For thou, O Lord, art sweet and mild: and plenteous in mercy to all that call upon
thee.

5. Auribus percipe, Domine, orationem meam : * et intende voci
deprecationis meae.

6. In die tribulationis meae clamavi ad te : * quia exaudisti me.
I have called upon thee in the day of my trouble: because thou hast heard me.

7. Non est similis tui in diis, Domine : * et non est secundum opera
tua.

There is none among the gods like unto thee, O Lord: and there is none according
to thy works.
8. Omnes gentes quascumque fecisti, venient, et adorabunt coram te,
Domine : * et glorificabunt nomen tuum.

All the nations thou hast made shall come and adore before thee, O Lord: and
they shall glorify thy name.

9. Quoniam magnus es tu, et faciens mirabilia : * tu es Deus solus.
For thou art great and dost wonderful things: thou art God alone.

10. Deduc me, Domine, in via tua, † et ingrediar in veritate tua : *
laetetur cor meum ut timeat nomen tuum.

The Lord is the portion of my inheritance and of my cup: it is thou that wilt restore
my inheritance to me.

6. Funes ceciderunt mihi in praeclearis : * etenim hereditas mea
praeclara est mihi.

The lines are fallen unto me in goodly places: for my inheritance is goodly to me.
7. Benedicam Dominum, qui tribuit mihi intellectum : * insuper et
usque ad noctem increpaverunt me renes mei.
I will bless the Lord, who hath given me understanding: moreover my reins also have
corrected me even till night

8. Providebam Dominum in conspectu meo semper : * quoniam a
dextris est mihi, ne commovear.

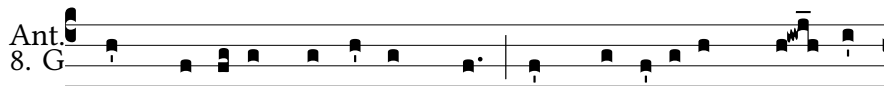
I set the Lord always in my sight: for he is at my right hand, that I be not moved.
9. Propter hoc laetatum est cor meum, et exultavit lingua mea : *
insuper et caro mea requiescet in spe.
Therefore my heart hath been glad, and my tongue hath rejoiced: moreover my
flesh also shall rest in hope.

10. Quoniam non derelinques animam meam in inferno : * nec dabis
sanctum tuum videre corruptionem.
Because thou wilt not leave my soul in hell; nor wilt then give thy holy one to see
corruption.

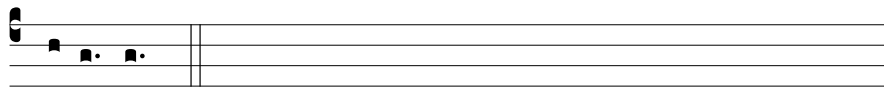
11. Notas mihi fecisti vias vitae, † adimplebis me laetitia cum vultu
tuo : * delectationes in dextera tua usque in finem.
Thou hast made known to me the ways of life, thou shalt fill me with joy with thy
countenance: at thy right hand are delights even to the end.

12. Gloria Patri, et Filio, * et Spiritui Sancto.
Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

13. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, * et in saecula saeculo-
rum. Amen.
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.



T U Dómine servá-bis nos et custódi-es nos in
Thou, O Lord, wilt preserve us: and keep us for ever.



aetérnum.



A L-le-lú-ia. * alle-lú-ia, alle-lú-ia.

Wednesday

Outside Paschal Time

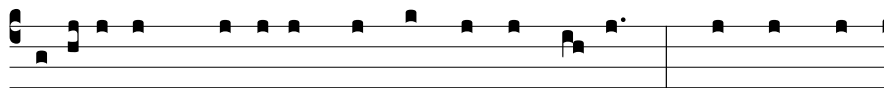


I mmittet Ange-lus Dómi-ni in circú-i-tu timénti-um
The angel of the Lord shall encamp round about them that fear him:



e-um, et e-rí-pi- et e- os.
and shall deliver them.

Psalm 33. I.



Benedí-cam Dóminum in omni témpo-re: * semper laus
I will bless the Lord at all times, his praise shall be always in my mouth.

3. Vidérunt te aquæ, Deus, vidérunt te aquæ : * et timuérunt et turbátæ *sunt* abyssi.

The waters saw thee, O God, the waters saw thee: and they were afraid, and the depths were troubled.

4. Multitúdo sónitus aquárum : * vocem dedérunt nubes.

Great was the noise of the waters: the clouds sent out a sound.

5. Etenim sagittæ tuæ tránseunt : * vox tonítrui tui *in rota*.

For thy arrows pass: The voice of thy thunder in a wheel.

6. Illuxérunt coruscationes tuæ orbi terræ : * commóta est, et contrémuit terra.

Thy lightnings enlightened the world: the earth shook and trembled.

7. In mari via tua, et sémitæ tuæ in aquis multis : * et vestigia tua non *cognoscéntur*.

Thy way is in the sea, and thy paths in many waters: and thy footsteps shall not be known.

8. Deduxísti sicut oves pópulum tuum, * in manu Móysi et Aaron.

Thou hast conducted thy people like sheep, by the hand of Moses and Aaron.

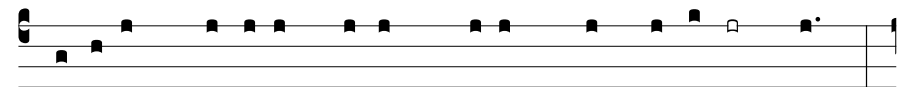
9. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

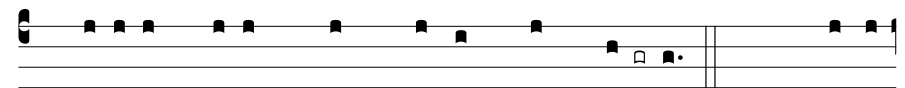
10. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psalm 85.



Inclína, Dómine, aurem tu-am, et exáudi me : *
Incline thy ear, O Lord, and hear me: for I am needy and poor.



quóni-am inops, et pauper sum e-go. Flex: to-ta

9. Aut obliviscetur misereri Deus : * aut continebit in ira sua miseriacordias suas?

Or will God forget to shew mercy? or will he in his anger shut up his mercies?

10. Et dixi : Nunc coepi : * hæc mutatio dexteræ Excelsi.

And I said, Now have I begun: this is the change of the right hand of the most High.

11. Memor fui operum Domini : * quia memor ero ab initio mirabilium tuorum.

I remembered the works of the Lord: for I will be mindful of thy wonders from the beginning.

12. Et meditabor in omnibus operibus tuis : * et in adinventiōnibus tuis exercebor.

And I will meditate on all thy works: and will be employed in thy inventions.

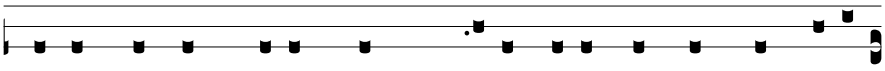
13. Glória Patri, et Filio, * et Spiritui Sancto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

14. Sicut erat in principio, et nunc, et sæpè, * et in sæcula sæculorum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psalm 76. II.



De-us, in sancto vi-a tu-a : † quis De-us magnus si-cut Thy way, O God, is in the holy place: who is the great God like our God?

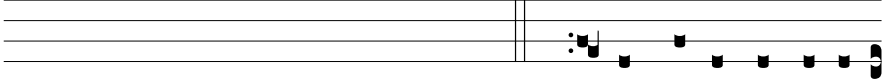


De-us no-ster? * tu es De-us qui fa-cis mi-rabi-li-a.

Thou art the God that dost wonders.

2. Notam fecisti in pópulis virtutem tuam : * Redemisti in bráchio tuo pópulum tuum filios Jacob et Joseph.

Thou hast made thy power known among the nations: with thy arm thou hast redeemed thy people the children of Jacob and of Joseph.



e-jus in o-re me-o.

2. In Dómino laudábitur ánima mea : * áudiant mansuëti, et læténtur. In the Lord shall my soul be praised: let the meek hear and rejoice.

3. Magnificáte Dóminum mecum : * et exaltémus nomen ejus in idipsum.

O magnify the Lord with me; and let us extol his name together.

4. Exquisivi Dóminum, et exaudivit me : * et ex ómnibus tribulatió-nibus meis eripuit me.

I sought the Lord, and he heard me; and he delivered me from all my troubles.

5. Accédite ad eum, et illuminámini : * et fácies vestræ non confundentur.

Come ye to him and be enlightened: and your faces shall not be confounded.

6. Iste pauper clamávit, et Dóminus exaudivit eum : * et de ómnibus tribulatió-nibus ejus salvávit eum.

This poor man cried, and the Lord heard him: and saved him out of all his troubles.

7. Immitet Angelus Domini in circuitu timéntium eum : * et eripiet eos.

The angel of the Lord shall encamp round about them that fear him: and shall deliver them.

8. Gustáte, et vidéte quóniam suávis est Dóminus : * beátus vir, qui sperat in eo.

O taste, and see that the Lord is sweet: blessed is the man that hopeth in him.

9. Timéte Dóminum, omnes sancti ejus : * quóniam non est inópia timéntibus eum.

Fear the Lord, all ye his saints: for there is no want to them that fear him.

10. Divites eguérunt et esuriérunt : * inquiréntes autem Dóminum non minuéntur omni bono.

The rich have wanted, and have suffered hunger: but they that seek the Lord shall not be deprived of any good.

For thou, my God, hast heard my prayer: thou hast given an inheritance to them that fear thy name.

6. Dies super dies regis adjicies : * annos ejus usque in diem generationis et generationis.
Thou wilt add days to the days of the king: his years even to generation and generation.

7. Permanet in aeternum in conspectu Dei : * misericórdiam et veritatem ejus quis requirét?
He abideth for ever in the sight of God: his mercy and truth who shall search?

8. Sic psalmum dicam nómmini tuo in sæculum sæculi : * ut reddam vota mea de die in diem.
So will I sing a psalm to thy name for ever and ever: that I may pay my vows from day to day.

9. Glória Patri, et Filio, * et Spiritui Sancto.
Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

10. Sicut erat in principio, et nunc, et sæmp, * et in sæcula sæculorum. Amen.
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.



Friday in Paschal Time.



Psalm 76. I.

9. Multæ tribulatiónes justórum : * et de ómnibus his liberábit eos Dóminus.

10. Custódit Dóminus ómnia ossa eórum : * unum ex his non contéretur.
Many are the afflictions of the just; but out of them all will the Lord deliver them.

11. Mors peccatórum péssima : * et qui odérunt justum, delínquent.
The death of the wicked is very evil: and they that hate the just shall be guilty.

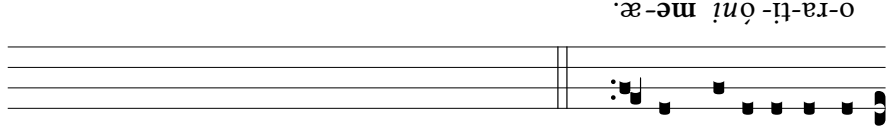
12. Rédimet Dóminus ánimas servórum suórum : * et non delínquent omnes qui sperant in eo.
The Lord will redeem the souls of his servants: and none of them that trust in him shall offend.

13. Glória Patri, et Filio, * et Spiritui Sancto.
Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

14. Sicut erat in principio, et nunc, et sæmp, * et in sæcula sæculórum. Amen.
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psalm 60.

Ex-áudi, De-us, deprecá-ti-ónem me-am : * inténde
Hear, O God, my supplication: be attentive to my prayer.



2. A finibus terræ ad te clamávi : * dum anxíaretur cor meum, in petra exaltásti me.
To thee have I cried from the ends of the earth: when my heart was in anguish, thou hast exalted me on a rock.

3. Deduxísti me, quia factus es spes mea : * turris fortitúdinis a fácie inimíci.

Thou hast conducted me; For thou hast been my hope; a tower of strength against the face of the enemy.

4. Inhabítábo in tabernáculo tuo in sǣcula : * prótegar in velaménto alárú tuárú.

In thy tabernacle I shall dwell for ever: I shall be protected under the covert of thy wings.

5. Quóniam tu, Deus meus, exaudísti oratió nem meam : * dedísti hereditátem timéntibus nomen tuum.

For thou, my God, hast heard my prayer: thou hast given an inheritance to them that fear thy name.

6. Dies super dies regis adjícies : * annos ejus usque in diem generatió nis et generatió nis.

Thou wilt add days to the days of the king: his years even to generation and generation.

7. Pé rmanet in ætérnum in conspéctu Dei : * misericórdiam et veritátem ejus quis requíret?

He abideth for ever in the sight of God: his mercy and truth who shall search?

8. Sic psalmum dicam nómini tuo in sǣculum sǣculi : * ut reddam vota mea de die in diem.

So will I sing a psalm to thy name for ever and ever: that I may pay my vows from day to day.

9. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

10. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, * et in sǣcula sǣculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.



I mmíttet Ange-lus Dómi-ni in circú-i-tu timénti-um
The angel of the Lord shall encamp round about them that fear him:

12. Rédimet Dóminus ánimas servórum suórum : * et non delínquent omnes qui sperant in eo.

The Lord will redeem the souls of his servants: and none of them that trust in him shall offend.

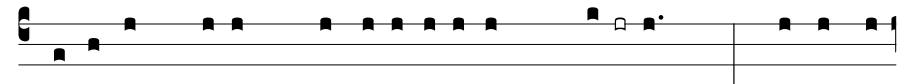
13. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

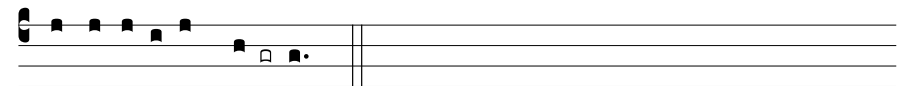
14. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, * et in sǣcula sǣculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psalm 60.



Ex-áudi, De-us, depreca-ti-ónem me-am : * inténde



o-ra-ti-óni me-æ.

2. A fínibus terræ ad te clamávi : * dum anxiarétur cor meum, in petra exaltásti me.

To thee have I cried from the ends of the earth: when my heart was in anguish, thou hast exalted me on a rock.

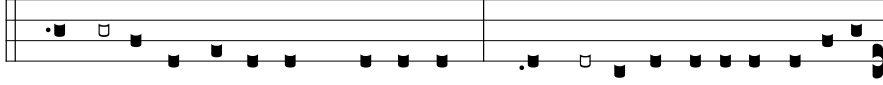
3. Deduxísti me, quia factus es spes mea : * turris fortitúdinis a fácie inimíci.

Thou hast conducted me; For thou hast been my hope; a tower of strength against the face of the enemy.

4. Inhabítábo in tabernáculo tuo in sǣcula : * prótegar in velaménto alárú tuárú.

In thy tabernacle I shall dwell for ever: I shall be protected under the covert of thy wings.

5. Quóniam tu, Deus meus, exaudísti oratió nem meam : * dedísti hereditátem timéntibus nomen tuum.



Veni-te, fi-li-i, audi-te me : * timô-rem Dômi-ni do-cêbo vos.

2. Quis est homo qui vult vitam : * diligit dies videre bonos?

Who is the man that desireth life: who loveth to see good days?

3. Prohibe linguam tuam a malo : * et labia tua ne loquantur dolum.

Keep thy tongue from evil, and thy lips from speaking guile.

4. Diver-te a malo, et fac bonum : * inquire pacem, et persêquere eam.

Turn away from evil and do good: seek after peace and pursue it.

5. Oculi Dômini super justos : * et aures ejus in preces eorum.

The eyes of the Lord are upon the just: and his ears unto their prayers.

6. Vultus autem Dômini super facientes mala : * ut perdat de terra

memoriam eorum.

But the countenance of the Lord is against them that do evil things: to cut off the

remembrance of them from the earth.

7. Clamaverunt justî, et Dôminus exaudivit eos : * et ex omnibus

tribulationibus eorum liberâvit eos.

The just cried, and the Lord heard them: and delivered them out of all their troubles.

8. Juxta est Dôminus iis, qui tribulato sunt corde : * et humiles spiritu

salvabit.

The Lord is nigh unto them that are of a contrite heart: and he will save the humble

of spirit.

9. Multæ tribulationes justorum : * et de omnibus his liberabit eos

Dôminus.

Many are the afflictions of the just: but out of them all will the Lord deliver them.

10. Custodit Dôminus omnia ossa eorum : * unum ex his non

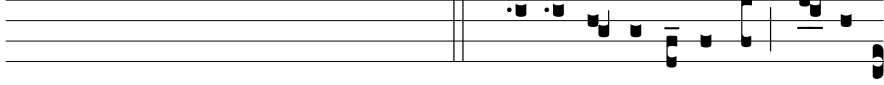
conteretur.

The Lord keepeth all their bones, not one of them shall be broken.

11. Mors peccatorum pèssima : * et qui odèrunt justum, delinquent.

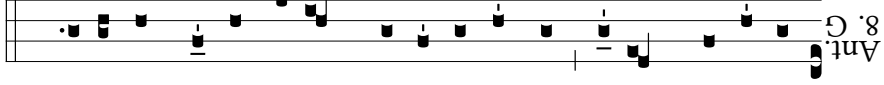
The death of the wicked is very evil: and they that hate the just shall be guilty.

Thursday



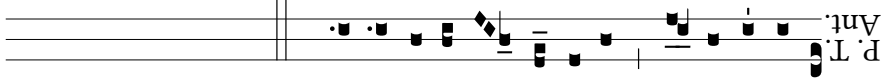
e- um, et e-ri-pi- et e- os.

and shall deliver them.



d-jû-tor me- us et li-be-râ-tor me- us esto Dômine.

Be my helper and my deliverer, O Lord.



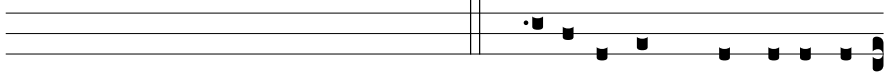
L-le-lû-ia. * alle-lû-ia, alle-lû-ia.

Psalm 69.



De-us, in adju-tô-ri-um me-um intènde : * Dômine ad

O God, come to my assistance; O Lord, make haste to help me.



adjuvândum me festina.

2. Confundântur et revereântur, * qui quærunt ânimam meam.

Let them be confounded and ashamed that seek my soul:

3. Avertântur retròrsim, et erubescant, * qui volunt mihi mala.

Let them be turned backward, and blush for shame that desire evils to me:

4. Avertántur statim erubescéntes, * qui dicunt mihi : Euge, euge.
Let them be presently turned away blushing for shame that say to me: Tis well, tis well.

5. Exsúltent et læténtur in te omnes qui quærunt te, * et dicant semper : Magnificétur Dóminus : qui díligunt salutáre tuum.
Let all that seek thee rejoice and be glad in thee; and let such as love thy salvation say always: The Lord be magnified.

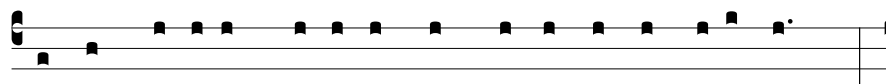
6. Ego vero egénus, et pauper sum : * Deus, ádjuva me.
But I am needy and poor; O God, help me.

7. Adjútor meus, et liberátor meus es tu : * Dómine, ne moréris.
Thou art my helper and my deliverer: O Lord, make no delay.

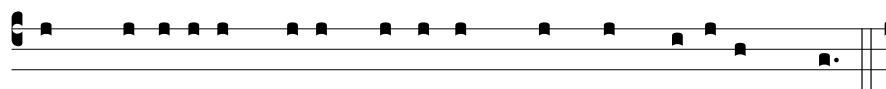
8. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.
Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

9. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, * et in sæcula sæculórum. Amen.
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

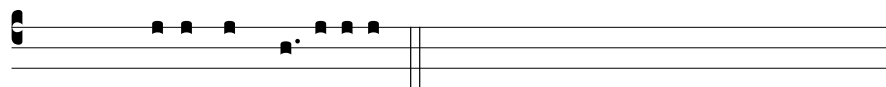
Psalm 70. I.



In te, Dómine, spe-rá-vi, non confúndar in ætérnum : *
In thee, O Lord, I have hoped, let me never be put to confusion.



in justí-ti-a tu-a lí-be-ra me, et é-ripe me.
Deliver me in thy justice, and rescue me.



Flex : me-a semper : †

3. Magnificáte Dóminum mecum : * et exaltémus nomen ejus in idípsum.

O magnify the Lord with me; and let us extol his name together.

4. Exquisívi Dóminum, et exaudívit me : * et ex ómnibus tribulatió-nibus meis erípuit me.

I sought the Lord, and he heard me; and he delivered me from all my troubles.

5. Accédite ad eum, et illuminámini : * et fácies vestræ non confundéntur.

Come ye to him and be enlightened: and your faces shall not be confounded.

6. Iste pauper clamávit, et Dóminus exaudívit eum : * et de ómnibus tribulatió-nibus ejus salvávit eum.

This poor man cried, and the Lord heard him: and saved him out of all his troubles.

7. Immíttet Angelus Dómini in circúitu timéntium eum : * et erípiet eos.

The angel of the Lord shall encamp round about them that fear him: and shall deliver them.

8. Gustáte, et vidéte quóniam suávis est Dóminus : * beátus vir, qui sperat in eo.

O taste, and see that the Lord is sweet: blessed is the man that hopeth in him.

9. Timéte Dóminum, omnes sancti ejus : * quóniam non est inópia timéntibus eum.

Fear the Lord, all ye his saints: for there is no want to them that fear him.

10. Dívites eguérunt et esuriérunt : * inquirentes autem Dóminum non minuéntur omni bono.

The rich have wanted, and have suffered hunger: but they that seek the Lord shall not be deprived of any good.

11. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

12. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psalm 33. II.

2. Inclina ad me aurem tuam, * *et salva me.*
Incline thy ear unto me, and save me.

3. Esto mihi in Deum protectorem, et in locum munitum : * *ut salvum me facias.*
Be thou unto me a God, a protector, and a place of strength: that thou mayst make me safe.

4. Quoniam firmanentum meum, * *et refugium meum es tu.*
For thou art my firmament and my refuge.

5. Deus meus, eripe me de manu peccatoris, * *et de manu contra legem agentis et iniqui :*
Deliver me, O my God, out of the hand of the sinner, and out of the hand of the transgressor of the law and of the unjust.

6. Quoniam tu es patientia mea, Domine : * Domine, spes mea a juvenute mea.
For thou art my patience, O Lord: my hope, O Lord, from my youth:

7. In te confirmatus sum ex utero : * *de ventre matris mee tu es protector meus.*
By thee have I been confirmed from the womb: from my mother's womb thou art my protector.

8. In te cantatio mea semper : † *tamquam prodigium factus sum multis : * et tu adiutor fortis.*
Of thee shall I continually sing: I am become unto many as a wonder, but thou art a strong helper.

9. Repleatur os meum laude, ut cantem gloriam tuam : * *tota die magnitudinem tuam.*
Let my mouth be filled with praise, that I may sing thy glory: thy greatness all the day long.

10. Ne projicias me in tempore senectutis : * *cum defecerit virtus mea, ne derelinquas me.*
Cast me not off in the time of old age: when my strength shall fail, do not thou forsake me.

Cast me not off in the time of old age: when my strength shall fail, do not thou forsake me.

Most of the psalms already use mode 8G, except Wednesday, Friday and Saturday. The following psalms have the same words, but all set to 8G.

Paschal psalmody


— A —

P. T. Ant. 


A 

L-le-lu-ia. * alle-lu-ia, alle-lu-ia.

Wednesday in Paschal Time

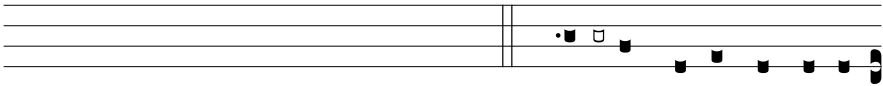


Benedi-cam Dominum in omni tempo-re : * semper laus



I will bless the Lord at all times,

his praise

e-jus in o-re me- o. 

be always in my mouth.

2. In Domino laudabitur anima mea : * *audiant manusuēti, et lætēntur.*
In the Lord shall my soul be praised: let the meek hear and rejoice.

11. Quia dixerunt inimici mei mihi : * et qui custodiébant ánimam meam, consílium fecérunt in unum.

For my enemies have spoken against me; and they that watched my soul have consulted together,

12. Dicéntes : Deus derelíquit eum, † persequímini, et comprehéndite eum : * quia non est qui erípiat.

Saying: God hath forsaken him: pursue and take him, for there is none to deliver him.

13. Deus ne elongéris a me : * Deus meus, in auxílium meum réspice.

God, be not thou far from me: O my God, make haste to my help.

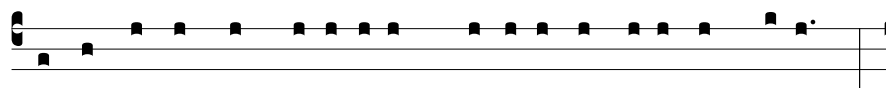
14. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

15. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

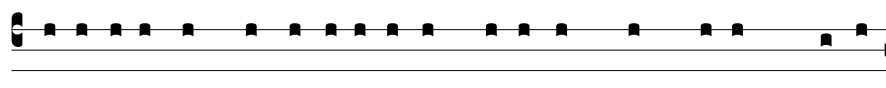
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psalm 70. II.



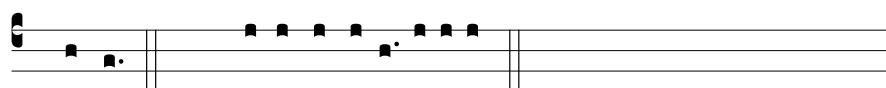
Confundántur, et de-fí-ci-ant detrahéntes ánimæ me-æ : *

Let them be confounded and come to nothing that detract my soul;



ope-ri-ántur confu-si-óne et pudó-re, qui quærunt ma-la

let them be covered with confusion and shame that seek my hurt.



mi-hi. Flex : litte-ra-túram, †

2. Ego autem semper sperábo : * et adjíciam super omnem laudem tuam.

and after this our exile, show unto us
the blessed fruit of thy womb, Jesus:
O clement, O loving, O sweet Virgin Mary.

Ÿ. Ora pro nobis sancta Dei Génitrix.

Pray for us, O holy Mother of God.

℞. Ut digni efficiámur promissionibus Christi.

That we may be made worthy of the promises of Christ.

Orémus.

Let us pray.

Omnípotens sempitérne Deus, qui gloriósae Vírginis Matris Mariæ corpus et ánimam, ut dignum Fílii tui habitáculum éffici mererétur, Spíritu Sancto cooperánte præparásti : † da, ut cujus commemora-tióne lætámur, * ejus pia intercessióne ab instántibus malis et a mor-tis perpétua liberémur. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum.

℞. Amen.

Almighty, everlasting God, who by the co-operation of the Holy Spirit didst prepare the body and soul of the glorious Virgin-Mother Mary to become a dwelling-place meet for thy Son: grant that as we rejoice in her commemoration; so by her fervent intercession we may be delivered from present evils and from everlasting death. Through the same Christ our Lord. Amen.

Ÿ. Divínium auxílium máneat semper nobíscum.

May the divine assistance remain always with us.

℞. Amen.

Amen.

do, et spes nostra, salve. Ad te clamāmus, exsu-les,
 fi-li- i Hevæ. Ad te suspi-rāmus, gemēntes et flēntes
 in hac lacrimārum valle. E-ia ergo, Advocā-ta nostra,
 illos tu-os mi-se-ri-cōrdes ōcu-los ad nos convēte.
 Et Jesum, benedictum fructum ventris tu-i, nobis post
 hoc ex-si-li-um ostēde. O cle-mens: O pi-a:
 O dulcis * Virgo Ma-ri-a.

Hail, holy Queen, Mother of mercy,
 hail, our life, our sweetness, and our hope.
 To thee do we cry, the children of Eve;
 to thee do we send up our sighs,
 mourning and weeping in this valley of tears.
 Turn, then, most gracious advocate,
 thine eyes of mercy toward us;

But I will always hope; and will add to all thy praise.
 3. Os meum annuntiābit justitiam tuam : * tota die salutare tuum.
 My mouth shall shew forth thy justice; thy salvation all the day long.
 4. Quoniam non cognovi litteraturam, † introibo in potēntias Dōmi-
 ni : * Dōmine, memorābor justitiæ tuæ solius.
 Because I have not known learning, I will enter into the powers of the Lord. O Lord,
 I will be mindful of thy justice alone.
 5. Deus, docuisti me a juventute mea : * et usque nunc pronuntiābo
 mirabilia tua.
 Thou hast taught me, O God, from my youth: and till now I will declare thy
 wonderful works.
 6. Et usque in senectam et sēnium : * Deus, ne derelinquas me,
 And unto old age and grey hairs: O God, forsake me not.
 7. Donec annūntem brāchium tuum * generatōni omni, quæ ven-
 tura est :
 Until I shew forth thy arm to all the generation that is to come.
 8. Potēntiam tuam, et justitiam tuam, Deus, † usque in altissima, quæ
 fecisti magnalia : * Deus, quis similis tibi?
 Thy power, And thy justice, O God, even to the highest great things thou hast
 done: O God, who is like to thee?
 9. Quantas ostendisti mihi tribulatiōnes multas et malas : † et
 convēsus vivificasti me : * et de abyssis terræ iterum reduxisti me :
 How great troubles hast thou shewn me, many and grievous: and turning thou hast
 brought me to life, and hast brought me back again from the depths of the earth:
 10. Multiplicasti magnificēntiam tuam : * et convēsus consolatus es
 me.
 Thou hast multiplied thy magnificence; and turning to me thou hast comforted me.
 11. Nam et ego confitebor tibi in vasis psalmi veritatem tuam : * Deus,
 psallam tibi in cithara, Sanctus Israël.
 For I will also confess to thee thy truth with the instruments of psaltery: O God, I
 will sing to thee with the harp, thou holy one of Israel.

12. Exsultábunt lábia mea cum cantávero tibi : * et ánima mea, quam redemísti.

My lips shall greatly rejoice, when I shall sing to thee; and my soul which thou hast redeemed.

13. Sed et lingua mea tota die meditábitur justítiam tuam : * cum confúsi et revériti fúerint, qui quærunt *mala mihi*.

Yea and my tongue shall meditate on thy justice all the day; when they shall be confounded and put to shame that seek evils to me.

14. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

15. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, * et in sácula sæculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Ant.
8. G




A d-jú-tor me-us et li-be-rá-tor me-us esto Dómine.
Be my helper and my deliverer, O Lord.


P. T.
Ant.



A L-le-lú-ia. * alle-lú-ia, alle-lú-ia.



rá-mus, geméntes et flén-tes in hac lacrimá-rum



vál-le. E-ia ergo, Advocá-ta nóstra, illos tú-os



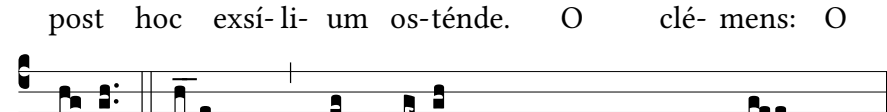
mi-se-ri-cór-des ócu-los ad nos convér-te. Et Jé-



sum, bene-dí-ctum frúctum véntris tú-i, nó-bis




post hoc exsí-li-um os-ténde. O clé-mens: O



pí-a: O dúlcis * Vírgo Ma-rí-a.

Simple tone:



S Alve, Re-gína, * ma-ter mi-se-ri-córdi-æ: Vi-ta, dulcé-

ŕ. Quia surrexit Dóminus vere, alleluia.

For the Lord has risen indeed, alleluia.

Orémus.

Let us pray.

Deus, qui per resurrectionem Filii tui Dómini nostri Jesu Christi mundum lætificáre dignatus es : † præsta, quæsumus; ut per ejus Genitricem Virginem Mariam, * perpétuæ capiamus gáudia vitæ. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. ŕ. Amen.

O God, who through the resurrection of Thy Son our Lord Jesus Christ didst vouchsafe to give joy to the world: grant, we beseech thee, that through His Mother, the Virgin Mary, we may obtain the joys of everlasting life. Through Christ our Lord. Amen.

ŕ. Divinum auxilium máneat semper nobiscum.

May the divine assistance remain always with us.

ŕ. Amen.

Amen.

During the year

Solemn tone:

Al-ve, * Re-gi-na, ma-ter mi-se-ri-córdi-æ:
 Vi-ta, dul-cé-do, et spes nóstra, sal-ve. Ad te
 clamá-mus, éxsu-les, fi-li-i Hé-væ. Ad te suspi-

Friday

Outside Paschal Time.

Ant. 7: oce me-a ad Dóminum clamá-vi, neque obli-vi-
 scé-tur mi-se-ré-ri De-us.

Psaln 76. I.

Vo-ce me-a ad Dóminum clamá-vi : * voce me-a
 I cried to the Lord with my voice;
 ad De-um, et inténdit mi-hi. Flex : exqui-sí-vi, †
 and he gave ear to me.

2. In die tribulatiónis meæ Deum exquisívi, † mánibus meis nocte
 contra eum : * et non sum decéptus.
 In the day of my trouble I sought God, with my hands lifted up to him in the night,
 and I was not deceived.
 3. Rénuit consolári ánima mea, † memor fui Dei, et delectátus sum,
 et exercitátus sum : * et defécit spiritus meus.
 My soul refused to be comforted: I remembered God, and was delighted, and was
 exercised, and my spirit swooned away.
 4. Anticipavérunt vigilias óculi mei : * turbátus sum, et non sum

locútus.

My eyes prevented the watches: I was troubled, and I spoke not.

5. Cogitávi dies antíquos : * et annos ætérnos in mente hábui.

I thought upon the days of old: and I had in my mind the eternal years.

6. Et meditátus sum nocte cum corde meo, * et exercitábar, et scopébam spíritum meum.

And I meditated in the night with my own heart: and I was exercised and I swept my spirit.

7. Numquid in ætérnum projíciet Deus : * aut non appónet ut complacítior sit adhuc?

Will God then cast off for ever? or will he never be more favourable again?

8. Aut in finem misericórdiam suam abscíndet, * a generatióne in generatióne?

Or will he cut off his mercy for ever, from generation to generation?

9. Aut obliviscétur miseréri Deus : * aut continébit in ira sua misericórdias suas?

Or will God forget to shew mercy? or will he in his anger shut up his mercies?

10. Et dixi : Nunc cœpi : * hæc mutátio dexteræ Excélsi.

And I said, Now have I begun: this is the change of the right hand of the most High.

11. Memor fui óperum Dómini : * quia memor ero ab inítio mirábílum tuórum.

I remembered the works of the Lord: for I will be mindful of thy wonders from the beginning.

12. Et meditábor in ómnibus opéribus tuis : * et in adinventiόνibus tuis exercébor.

And I will meditate on all thy works: and will be employed in thy inventions.

13. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

14. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psalm 76. II.



al-le- lú-ia: Resurréx- it, sic-ut dix-it, al-le- lú-ia:

O-ra pro nó-bis Dé-um, alle- *

** lú- ia.

Simple tone:



R Egína cæ-li, * lætá-re, alle-lú-ia: Qui-a quem

meru- ísti portá-re, alle-lú-ia: Resurré-xit, sic-ut di-

xit, alle-lú-ia: Ora pro nobis De-um, alle-lú- ia.

Queen of heaven, rejoice, alleluia.

For He whom thou didst merit to bear, alleluia,

has risen as he said, alleluia.

Pray to God for us, alleluia.

Rejoice and be glad, O Virgin Mary, alleluia.

For the Lord has truly risen, alleluia.

ŷ. Gaude et lætare Virgo María, allelúia.

Rejoice and be glad O Virgin Mary, alleluia.

ŕ. Dignare me laudare te, Virgo sacrata.
Vouchsafe that I may praise thee, O sacred Virgin.

Ŕ. Da mihi virtutem contra hostes tuos.

Give me strength against thine enemies.

Oramus

Let us pray.

Concede, misericors Deus, fragilitati nostræ præsidium : † ut qui
sanctæ Dei Genitricis memoriam agimus, * intercessionis ejus auxi-
lio, a nostris iniquitatibus resurgamus. Per eundem Christum Do-
minum nostrum. Ŕ. Amen.

We beseech thee, O Lord, mercifully to assist our infirmity: that like as we do
now commemorate Blessed Mary Ever-Virgin, Mother of God: so by the help of
her intercession we may die to our former sins and rise again to newness of life.
Through the same Christ our Lord. Amen.

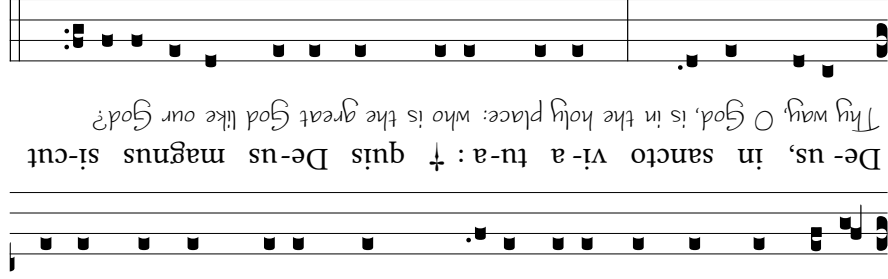
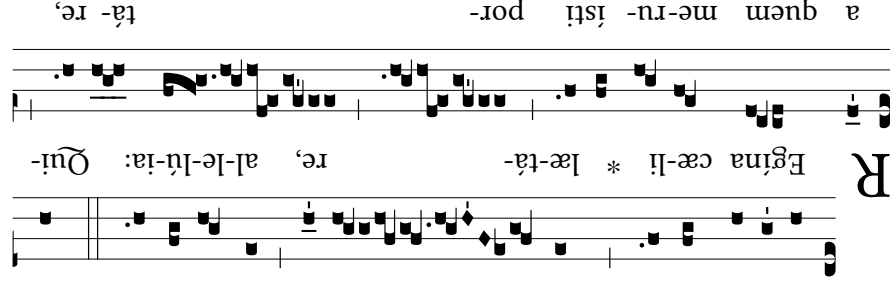
ŕ. Divinum auxilium maneat semper nobiscum.
May the divine assistance remain always with us.

Ŕ. Amen.

Amen.

Paschaltide

Solemn tone:



De-us noster? * tu es De-us qui fa-cis mi-ra-bi-li-a.
Thou art the God that dost wonders.

2. Notam fecisti in pópulis virtutem tuam : * Redemisti in bráchio
tuo pópulum tuum filios Jacob et Joseph.
Thou hast made thy power known among the nations: With thy arm thou hast
redeemed thy people the children of Jacob and of Joseph.

3. Vidérunt te aquæ, Deus, vidérunt te aquæ : * et timuérunt et
turbatæ sunt abyssi.
The waters saw thee, O God, the waters saw thee: and they were afraid, and the
depths were troubled.

4. Multitúdo sónitus aquarum : * vocem dedérunt nubes.

Great was the noise of the waters: the clouds sent out a sound.

5. Etenim sagittæ tuæ trānseunt : * vox tonitruí tui in rota.
For thy arrows pass: The voice of thy thunder in a wheel.

6. Illuxérunt coruscationes tuæ orbi terræ : * commóta est, et
contrémuit terra.

Thy lightnings enlightened the world: the earth shook and trembled.

7. In mari via tua, et sémittæ tuæ in aquis multis : * et vestigia tua
non cognoscētur.

Thy way is in the sea, and thy paths in many waters: and thy footsteps shall not
be known.

8. Deduxisti sicut oves pópulum tuum, * in manu Móysi et Aaron.

Thou hast conducted thy people like sheep, by the hand of Moses and Aaron.

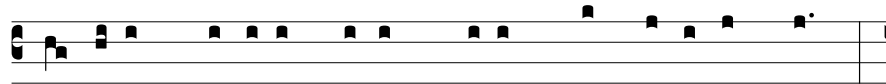
9. Glória Patri, et Filio, * et Spíritui Sācto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

10. Sicut érat in princípíio, et núnc, et sémper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psalm 85.



In-clína, Dómine, aurem tu-am, et exáudi me : *

Incline thy ear, O Lord, and hear me: for I am needy and poor.



quóni-am inops, et pauper sum ego.

2. Custódi ánimam meam, quóniam sanctus sum : * saluum fac servum tuum, Deus meus, sperántem in te.

Preserve my soul, for I am holy: save thy servant, O my God, that trusteth in thee.

3. Miserére mei, Dómine, quóniam ad te clamávi tota die : † lætífica ánimam servi tui, * quóniam ad te, Dómine, ánimam meam levávi.

Have mercy on me, O Lord, for I have cried to thee all the day. Give joy to the soul of thy servant, for to thee, O Lord, I have lifted up my soul.

4. Quóniam tu, Dómine, suávis et mitis : * et multæ misericórdiæ ómnibus invocántibus te.

For thou, O Lord, art sweet and mild: and plenteous in mercy to all that call upon thee.

5. Auribus pécipe, Dómine, oratiónem meam : * et inténde voci deprecatiónis meæ.

Give ear, O Lord, to my prayer: and attend to the voice of my petition.

6. In die tribulatiónis meæ clamávi ad te : * quia exaudísti me.

I have called upon thee in the day of my trouble: because thou hast heard me.

7. Non est símilis tui in diis, Dómine : * et non est secúndum ópera tua.

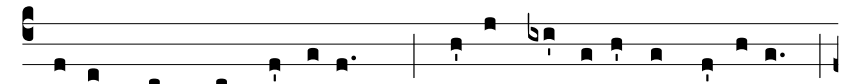


Su-per óm-nes spe-ci-ó-sa: Vá-le, o valde de-

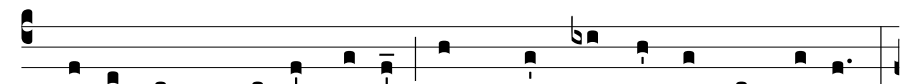


có-ra, Et pro nó-bis Chrí-stum * exó-ra.

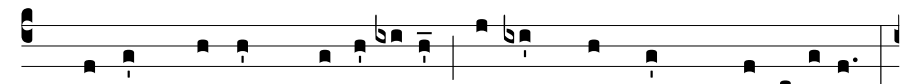
Simple tone:



A -ve, Re-gína cæ-lórum, * Ave Dómina Ange-lórum:



Salve radix, salve porta, Ex qua mundo lux est orta:



Gaude Virgo glo-ri-ósa, Su-per omnes spe-ci-ósa:



Va-le, o valde decó-ra, Et pro no-bis Christum exó-ra.

Hail, Queen of heaven;

Hail, Mistress of the Angels;

Hail, root of Jesse;

Hail, the gate through which the Light rose over the earth.

Rejoice, Virgin most renowned and of unsurpassed beauty.

Farewell, O most beautiful one, and pray for us to Christ.

Orémus.
Let us pray.

Deus, qui salutis æternæ, beatæ Mariæ virginitate fecunda, humano generi præmia præstitisti : † tribue, quæsumus; ut ipsam pro nobis intercedere sentiâmus, * per quam meruimus auctorem vitæ suscipere, Dñm nostrum Jesum Christum Filium tuum. R. Amen

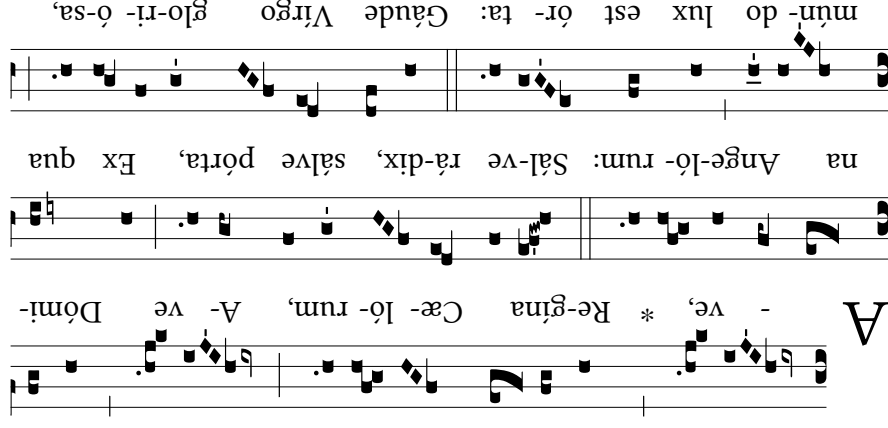
Ó God, Who by the fruitful virginity of blessed Mary, hast given to mankind the rewards of eternal salvation: grant, we beseech You, that we may experience her intercession for us, by whom we deserved to receive the Author of life, our Lord Jesus Christ, Your Son. Amen.

R. Divinum auxilium mâneat semper nobiscum.
May the divine assistance remain always with us.

R. Amen.
Amen.

Septuagesima and Lent

Solemn tone:



There is none among the gods like unto thee, Ó Lord: and there is none according to thy works.

8. Omnes gentes quascúmque fecisti, vénient, et adorábunt coram te, Dñine : * et gloriificábunt nomen tuum.
All the nations thou hast made shall come and adore before thee, Ó Lord: and they shall glorify thy name.

9. Quóniam magnus es tu, et faciëns mirabilia : * tu es Deus solus.
For thou art great and dost wonderful things: thou art God alone.

10. Deduc me, Dñine, in via tua, † et ingrédiar in veritate tua : *
lætetur cor meum ut timeat nomen tuum.

Conduct me, Ó Lord, in thy way, and I will walk in thy truth: let my heart rejoice that it may fear thy name.

11. Confiëbor tibi, Dñine, Deus meus, in toto corde meo, * et glorificábo nomen tuum in ætérnum.
I will praise thee, Ó Lord my God: with my whole heart, and I will glorify thy name for ever:

12. Quia misericórdia tua magna est super me : * et eruisti animam meam ex inférno infériori.
For thy mercy is great towards me: and thou hast delivered my soul out of the lower hell.

13. Deus iníqui insurrexérunt super me, † et synagoga poténtium quæsiérunt animam meam : * et non proposuérunt te in conspéctu suo.
Ó God, the wicked are risen up against me, and the assembly of the mighty have sought my soul: and they have not set thee before their eyes.

14. Et tu, Dñine, Deus miserátor et miséricors, * pátiens, et multæ misericórdiæ, et verax.
And thou, Ó Lord, art a God of compassion, and merciful, patient, and of much mercy, and true.

15. Réspice in me, et miserére mei, † da impérium tuum púero tuo : *
et saluum fac filium ancillæ tuæ.

O look upon me, and have mercy on me: give thy command to thy servant, and save the son of thy handmaid.

16. *Fac mecum signum in bonum, † ut vídeant qui odérunt me, et confundántur : * quóniam tu, Dómine, adjuvísti me, et consolátus es me.*

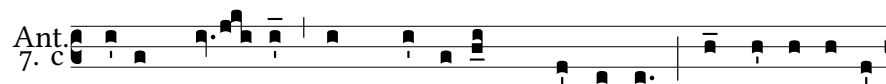
shew me a token for good: that they who hate me may see, and be confounded, because thou, O Lord, hast helped me and hast comforted me.

17. *Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.*

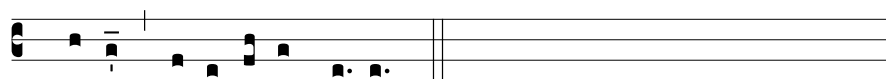
Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

18. *Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, * et in sæcula sæculórum. Amen.*

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.



Voce me- a ad Dóminum clamá-vi, neque obli-vi-
With my voice I cried to the Lord, God will not forget to show mercy.



scé-tur mi-se-ré-ri De- us.

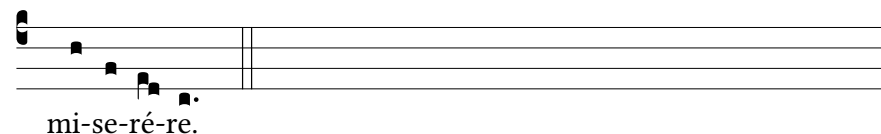
Saturday

Outside Paschal Time.



I ntret o-rá-ti-o me-a in conspéctu tu-o Dómine.
May my prayer come into thy sight, O Lord.

Psalm 87.



Loving Mother of our Saviour, hear thou thy people's cry
Star of the deep and Portal of the sky!
Mother of Him who thee made from nothing made.
Sinking we strive and call to thee for aid:
Oh, by what joy which Gabriel brought to thee,
Thou Virgin first and last, let us thy mercy see.

In Advent :

Ÿ. Angelus Dómini nuntiávit Maríæ.

The angel of the Lord declared unto Mary.

℞. Et concépit de Spíritu Sancto.

And she conceived by the Holy Spirit.

Orémus.

Let us pray.

Grátiam tuam, quæsumus Dómine, méntibus nostris infúnde : † ut qui, Angelo nuntiánte, Christi Filii tui Incarnatiónem cognóvimus, * per passiónem ejus et crucem ad resurrectiόνis glóriam perducámur. Per éumdem Christum Dóminum nostrum. ℞. Amen.

Pour forth, we beseech thee, O Lord, thy grace into our hearts, that we to whom the incarnation of Christ thy Son was made known by the message of an angel, may by his Passion and Cross be brought to the glory of his resurrection. Through the same Christ our Lord. Amen.

From the first Vespers of Christmas onwards :

Ÿ. Post partum Virgo invioláta permansísti.

After childbirth, O Virgin, thou didst remain inviolate.

℞. Dei Génitrix, intercède pro nobis.

O Mother of God, plead for us.

nctum Ge-ni-tô-rem: Vir-go pri-us ac postê-ri-us,
Gabri-ê-lis ab ô-re sùmens il-lud Ave, * pecca-tô-rum
mi-se-rê-re.

Simple tone:

L-ma * Redemptô-ris Ma-ter, quæ pèrvi-a cae-li

porta manes, Et stella ma-ris, succurre cadenti surge-re
qui curat pôpu-lo: Tu quæ genu-isti, na-tûra mi-rante,

tu-um san-ctum Geni-tô-rem: Virgo pri-us ac postê-ri-us,

Gabri-ê-lis ab o-re sùmens illud Ave, pecca-tô-rum

Dômine, De-us sa-lu-tis me-æ: * in di-e clama-vi, et nocte

coram te. Flex: sepulcris, †

2. Intret in conspêctu tuo orâtio mea : * inclina aurem tuam ad
precem meam :

Let my prayer come in before thee: incline thy ear to my petition.

3. Quia repletâ est malis ânima mea : * et vita mea infêrno appropin-
quâvit.

For my soul is filled with evils: and my life hath drawn nigh to hell.

4. Æstimâtus sum cum descendêntibus in lacum : * factus sum sicut
homo sine adjutório, inter mórtnuos liber.

I am counted among them that go down to the pit: I am become as a man without
help,

5. Sicut vulnêrâti dormiêntes in sepulcris, † quorum non es memor
âmplius : * et ipsi de manu tua repûlsi sunt.

Free among the dead. Like the slain sleeping in the sepulchres, whom thou
rememberest no more: and they are cast off from thy hand.

6. Posuerunt me in lacu infêriôri : * in tenebrôsis, et in umbra mortis.
7. Super me confirmâtus est furor tuus : * et omnes fluctus tuos
induxisti super me.

Thy wrath is strong over me: and all thy waves thou hast brought in upon me.

8. Longe fecisti notos meos a me : * posuerunt me abominatiônem
sibi.

Thou hast put away my acquaintance far from me: they have set me an abomination
to themselves.

9. Tráditus sum, et non egrediébar : * óculi mei languérunt **præ inópia**.

I was delivered up, and came not forth: My eyes languished through poverty.

10. Clamávi ad te, Dómine, tota **die** : * expándi ad te **manus meas**.

All the day I cried to thee, O Lord: I stretched out my hands to thee.

11. Numquid mórtuis fácies mirabília : * aut médici suscitábunt, et confitebúntur tibi?

Wilt thou shew wonders to the dead? or shall physicians raise to life, and give praise to thee?

12. Numquid narrábit áliquis in sepúlcro misericórdiam tuam, * et veritátem tuam in perditíone?

Shall any one in the sepulchre declare thy mercy: and thy truth in destruction?

13. Numquid cognoscéntur in ténebris mirabília tua, * et justítia tua in terra obliuionis?

Shall thy wonders be known in the dark; and thy justice in the land of forgetfulness?

14. Et ego ad te, Dómine, clamávi : * et mane orátio mea præveniet te.

But I, O Lord, have cried to thee: and in the morning my prayer shall prevent thee.

15. Ut quid, Dómine, repéllis oratióem meam : * avértis fáciem tuam a me?

Lord, why castest thou off my prayer: why turnest thou away thy face from me?

16. Pauper sum ego, et in labóribus a juventúte mea : * exaltátus autem, humiliátus sum et conturbátus.

I am poor, and in labours from my youth: and being exalted have been humbled and troubled

17. In me transiérunt iræ tuæ : * et terróres tui conturbavérunt me.

Thy wrath hath come upon me: and thy terrors have troubled me.

18. Circumdedérunt me sicut aqua tota **die** : * circumdedérunt me simul.

They have come round about me like water all the day: they have compassed me about together.

— 6 —

The Marian Antiphon

Advent and Christmas

Solemn tone:

A L- ma * Redemptó-ris Má- ter, quæ pér-
vi- a cæ-li pór-ta ma- nes, Et stél- la má- ris,
succúrre cadén- ti súrge-re qui cú- rat pópu-lo:
Tu quæ genu- í-sti, na-tú- ra mi-rán- te, tú-um sá-

and reigneth with thee, in the unity of the Holy Ghost, ever one God, world without end.

R. Amen.

Amen.

V. Dómine, exaudi oratióñem meam.

O Lord, hear my prayer.

R. Et clamor meus ad te véniat.

And let my cry come unto Thee.

V. Benedicāmus Dómino.

Let us bless the Lord.

R. Deo grátias.

Thanks be to God.

Benedicat et custodiāt nos omnipotens et miséricors Dóminus, ✠

Pater, et Filius, et Spíritus Sanctus.

The almighty and merciful Lord the Father, the Son and the Holy Spirit bless us and keep us

R. Amen.

Amen.

19. Elongāsti a me amícum et próximum : * et notos meos a miséria. Friend and neighbour thou hast put far from me: and my acquaintance, because of misery.

20. Glória Patri, et Filio, * et Spíritui Sācto.

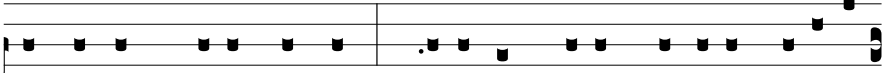
Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

21. Sicut erat in principio, et nūnc, et sēper, * et in sēcula sēc-

culórum. Amen.

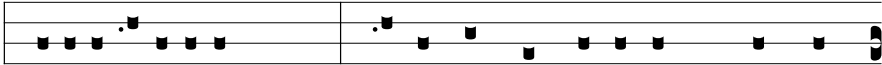
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psal̃m 102. I.



Benedic, ānima me-a, Dómino : * et ómni-a, quæ intra

Bless the Lord, O my soul: and let all that is within me



me sunt, nóm̃i-ni sancto e-jus. Flex : fi-li-órum, †

bless his holy name.

2. Bénedic, ānima mea, Dómino : * et noli oblivisci omnes retribu-

tióñes ejus.

Bless the Lord, O my soul, and never forget all he hath done for thee.

3. Qui propitiátur ómnibus iniquitatibus tuis : * qui sanat omnes

infirmítates tuas.

Who forgiveth all thy iniquities: who healeth all thy diseases.

4. Qui rédimít de intéritu vitam tuam : * qui corónat te in misericór-

dia et miseratióñibus.

Who redeemeth thy life from destruction: who crowneth thee with mercy and com-

passion.

5. Qui replet in bonis desidérium tuum : * renovábitur ut áquilæ

juvéñtus tua.

Who satisfieth thy desire with good things: thy youth shall be renewed like the

eagle's.

6. Fáciens misericórdias **Dóminus** : * et iudícium ómnibus injúriam **patiéntibus**.

The Lord doth mercies, and judgment for all that suffer wrong.

7. Notas fecit vias suas **Móysi**, * filiis Israë̃l voluntátes suas.

He hath made his ways known to Moses: his wills to the children of Israel.

8. Miserátor, et miséricors **Dóminus** : * longánimis et multum miséricors.

The Lord is compassionate and merciful: longsuffering and plenteous in mercy.

9. Non in perpétuum irascétur : * neque in ætérnum **comminábitur**.

He will not always be angry: nor will he threaten for ever.

10. Non secúndum peccáta nostra fecit **nobis** : * neque secúndum iniquitátes nostras retríbuit **nobis**.

He hath not dealt with us according to our sins: nor rewarded us according to our iniquities.

11. Quóniam secúndum altitúdinem cæli a terra : * corroborávit misericórdiam suam super timéntes se.

For according to the height of the heaven above the earth: he hath strengthened his mercy towards them that fear him.

12. Quantum distat ortus ab occidénte : * longe fecit a nobis iniquitátes **nostras**.

As far as the east is from the west, so far hath he removed our iniquities from us.

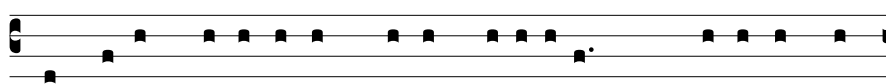
13. Glória Pátri, et Fílio, * et Spíritui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

14. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, * et in sæcula sæculórum. **Amen**.

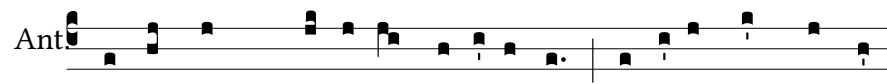
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psalm 102. II.

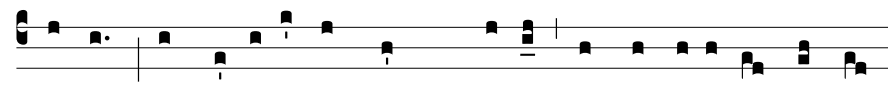


Quómodo mi-se-ré-tur pa-ter fi-li-órum, † mi-sértus est

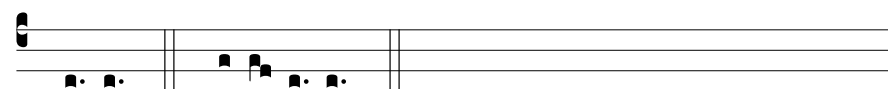
As a father hath compassion on his children, so hath the Lord



S Alva nos, * Dómi-ne, vi-gi-lántes, custódi nos dormi-
Save us, O Lord, while we are awake safeguard us while we sleep



éntes : ut vi-gi-lémus cum Chrísto, et requi-escá-mus in
that we may keep watch with Christ, and rest in peace.



pá-ce. *T.P.* Alle-lú-ia.

The Collect

Ÿ. Dómine, exaudi oratiónem meam.

O Lord, hear my prayer.

℞. Et clamor meus ad te véniat.

And let my cry come unto Thee.

Orémus.

Let us pray.

Vísita, quæsumus, Dómine, habitatiónem istam, et omnes insídias inimíci ab ea lónge repélle: † Ángeli tui sancti hábitent in ea, qui nos in pace custódiánt; * et benedíctio tua sit super nos sémper. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Filium tuum: † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, * per ómnia sæcula sæculórum.

Visit we beseech thee, O Lord, this dwelling, and drive far from it the snares of the enemy. Let thy holy angels dwell herein to preserve us in peace and let thy blessing be always upon us. Through Jesus Christ, thy Son our Lord, Who liveth

tū-um in pā-ce: 2. Quī-a vidērunt ōcu-li mē- i *
in peace.
For my eyes have seen

sa-lu-tā-re tū-um: 3. Quōd pa-rā-sti * ante fā-ci-em
thy salvation.
That you have prepared before the face

ōmni-um popu-lō-rum: 4. Lūmen ad reve-la-ti-ōnem
of all people.
A light of revelation to the gentiles

gēnti-um, * et glō-ri-am plē-bis tū-æ Isra-ēl. 5.
and the glory of thy people Israel.

Glō-ri-a Pātri, et Fi-li-o, * et Spi-rī-tu-i Sācto. 6.

Sic-ut ē-rat in princi-pi-o, et nūnc, et sēmpēr, *

et in sǣcu-la sǣcu-lōrum. Amen.

Dōminus timēntibus se : * quōni-am ipse cognōvit
compassion on them that fear him: for he knoweth our frame.

figmētum nostrum.

2. Recordātus est quōniam pulvis sumus : † homo, sicut fœnum dies
ejus, * tamquam flos agri sic efflorēbit.

For he knoweth our frame. He remembreth that we are dust: Man's days are as
grass, as the flower of the field so shall he flourish.

3. Quōniam spīritus pertansibit in illo, et non subsistet : * et non
cognōscet ampli-us locum suum.

For the spirit shall pass in him, and he shall not be: and he shall know his place no
more.

4. Misericordia autem Dōmini ab ætérno, * et usque in ætérnum
super timēntes eum.

5. Et justitia illius in filios filiōrum, * his qui servant testamētum
ejus.
And his justice unto children's children, To such as keep his covenant.

6. Et mēiores sunt mandatōrum ipsius, * ad faciēndum ea.
And are mindful of his commandments to do them.

7. Dōminus in cælo parāvit sedem suam : * et regnum ipsius ōmnibus
dominābitur.
The Lord hath prepared his throne in heaven: and his kingdom shall rule over all.

8. Benedicite Dōmino, omnes Angeli ejus : † potēntes virtūte, faciēn-
tes verbum illius, * ad audiēdam vocem sermōnum ejus.

Bless the Lord, all ye his angels: you that are mighty in strength, and execute his word, hearkening to the voice of his orders.

9. Benedícite Dómino, omnes virtútes ejus : * ministri ejus, qui fácitis voluntátem ejus.

Bless the Lord, all ye his hosts: you ministers of his that do his will.

10. Benedícite Dómino, ómnia ópera ejus : † in omni loco dominatiónis ejus, * bēnedic, ánima mea, Dómino.

Bless the Lord, all his works: in every place of his dominion, O my soul, bless thou the Lord.


11. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

12. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, * et in sǽcula sǽculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Ant.
5. a.



I ntret o-rá-ti-o me-a in conspéctu tu-o Dómine.
May my prayer come into thy sight, O Lord.

— 5 —

The Canticle and Collect

Ant.
3. a.



S Alva nos, * Dómi-ne, vi-gi-lántes, custódi nos dormi-
Save us, O Lord, while we are awake safeguard us while we sleep



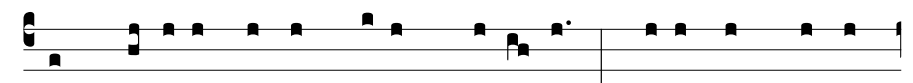
éntes : ut vi-gi-lémus cum Chrísto, et requi-escá-mus in
that we may keep watch with Christ, and rest in peace.



pá-ce. T.P. Alle-lú-ia.

Canticle of Simeon.

Luke 2.



Nunc dimíttis sérvum tú-um Dómi-ne, * secúndum vérbum
Now thou dost dismiss thy servant O Lord according to thy word

Short Responsory during Easter.

I N mǎnus tú-as Dómine, Commēndo spí-ritum mé-um.
Alle-lú-ia, alle-lú-ia. *Repeat.* In mǎnus. ʔ. Redemísti nos
Dómine, Dé-us ve-ri-tá-tis. * Alle-lú-ia, alle-lú-ia. Gló-ri-a
Pátri, et Fí-li-o, et Spí-ri-tu-i Sáncto. In mǎnus.
Custódi nos Dómine ut pupillam ócu-li. alle-lú-ia.
Sub umbra a-lárum tú-árum pró-tege nos. alle-lú-ia.

The Hymn

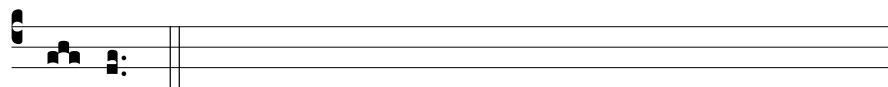
— 3 —

Sundays and minor feasts:

T E lu-cis ante térmium, Rerum Cre-á-tor, pòscimus,
Ut pro tu-a clemēti-a, Sis præsul et custódi-a. 2.
Procul recédant sômi-a, Et nócti-um phantásma-ta:
Hostémque nostrum còprimē, Ne pollu-ántur còpo-ra. 3.
Præsta, Pa-ter pi-íssime, Patríque compar Úni-ce,

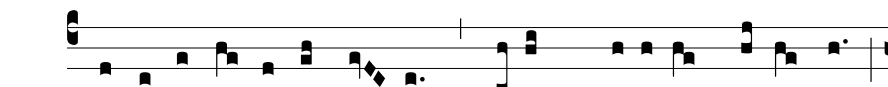


Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Regnans per omne sǽcu-lum.

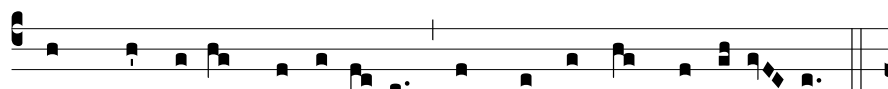


A- men.

Feasts:



T E lu-cis ante térmi- num, Rerum Cre-á-tor, pósci-mus,



Ut pro tu- a cleménti- a, Sis præsul et custódi- a. 2.



Procul re-cé-dant sómni- a, Et nócti-um phantásma-ta:



Hostémque no-strum cómpri-me, Ne pollu-ántur cór-



po- ra. 3. Præsta, Pa-ter pi-íssi-me, Patrique compar

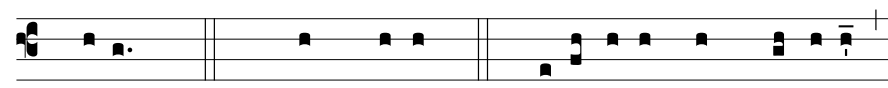


U-ni-ce, Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Regnans per o-mne

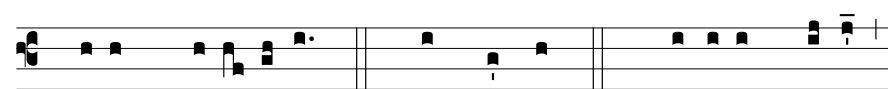
Short Responsory during Advent.



I N mánus tú- as Dómine, * Comméndo spí-ri-tum



mé-um. *Repeat.* In mánus. ʘ. Redemísti nos Dómine,



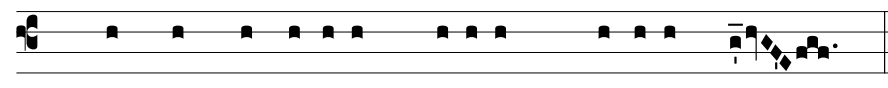
Dé-us ve-ri-tá-tis. * Comméndo. ʘ. Gló-ri- a Pátri,



et Fí-li- o, et Spi-rí-tu- i Sáncto. In mánus.



ʘ. Custódi nos Dómine ut pupíllam ócu-li.



Ṛ. Sub umbra a-lárum tu-árum pró-tege nos.

Short Responsory during the year.

I N mǎnus tú-as Dó-mine, * Comméndo spí-ri-tum
into thy hands, O Lord,

mé-um. Repeat. In mǎnus. ʔ. Rede-místi nos Dómine,
Thou hast redeemed us, O Lord,

Dé-us ve-ri-tá-tis. * Comméndo. ʔ. Gló-ri-a Pátri,
God of truth.

et Fi-li-o, et Spi-ri-tu-i Sáncto. In mǎnus.
to the Son, and to the Holy Ghost.

ʔ. Custódi nos Dómine ut pupillam ócu-li.
Keep us, Lord, as the apple of thine eye.

ʔ. Sub umbra a-lárum tu-árum pró-tege nos.
Protect us under the shadow of thy wings.

During Passiontide the Glória Patri in the short responsory is omitted.

sæcu-lum. A-men.

Ferias:

T E lu-cis ante téminum, Rétum Cre-á-tor, pòscimus,

Ut pro tú-a cleménti-a, Sis præsul et custódi-a.

Procul recédant sômnia,
To thee before the close of day, Creator of the
Et nóctium phantásmata:
world, we pray That, with thy wonted favour,
Hostémque nostrum còmpime,
thou Wouldest be our guard and keeper now.

Ne polluantur còpota.
From all ill dreams defend our sight, From
fears and terrors of the night: Withhold from
us our ghostly foe, That spot of sin we may
Præsta, Pater piíssime,
not know.

Cum Spíritu Paráclito,
O Father, that we ask be done, Through Jesus
Regnans per omne sæculum.
Christ, thine only Son, Who, with the Holy
Ghost and thee, Doth live and reign eternally.

Amen.

Advent:

This Tone is used from the Saturday before the first Sunday of Advent
to the night before Christmas Eve, even on Feasts. But on the Feast of
the Immaculate Conception and during its Octave, the ordinary Tone
for the Feasts of the Blessed Virgin Mary is used, except on the Sunday
within the Octave, and on the Octave day itself if this should fall on

a Sunday, when the Tone for Advent is used, with the doxology of the Sunday.

T E lu-cis ante términum, Re-rum Cre-á-tor, póscimus,
 Ut pro tu-a cle-ménti-a, Sis præsul et custó-di-a. 2.
 Procul recédant só-mni-a, Et nó-cti-um phantásma-ta:
 Hostémque nostrum cómprime, Ne pollu-ántur córpo-ra. 3.
 Præsta, Pa-ter pi-íssime, Patrí-que compar Uni-ce,
 Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Regnans per o-mne sǽcu-lum.
 A- men.

— 4 —

Chapter and Responsory

T U autem in nobis es, Dómine, † et nomen sanctum
 But thou, O Lord, art among us, and thy holy Name
 tu-um invocá-tum est super nos, * ne de-re-línquas
 is called upon by us forsake us not,
 nos, Dómine, De-us noster. R. . De-o grá-ti-as.
 O Lord, our God. Thanks be to God

Blessed Virgin Mary

T e lu-cis ante tér-minum, Re-rum cre-à-tor, pò-sci-mus,
 Ut pro tu-a cle-mén-ti-a, Sis præsul et custò-di-a.
 Pro-cul re-cédant sòm-ni-a, Et nócti-um phantàs-ma-ta :
 Hostén-que nostrum còm-prime, Ne pollu-àn-tur còrpo-
 ra. Præsta, Pa-ter pi-íssime, Patrì-que compar U-ni-ca,
 Cum Spí-ri-tu Pa-rà-clì-to, Re-gnans per omne sæcu-
 lum. A-men.

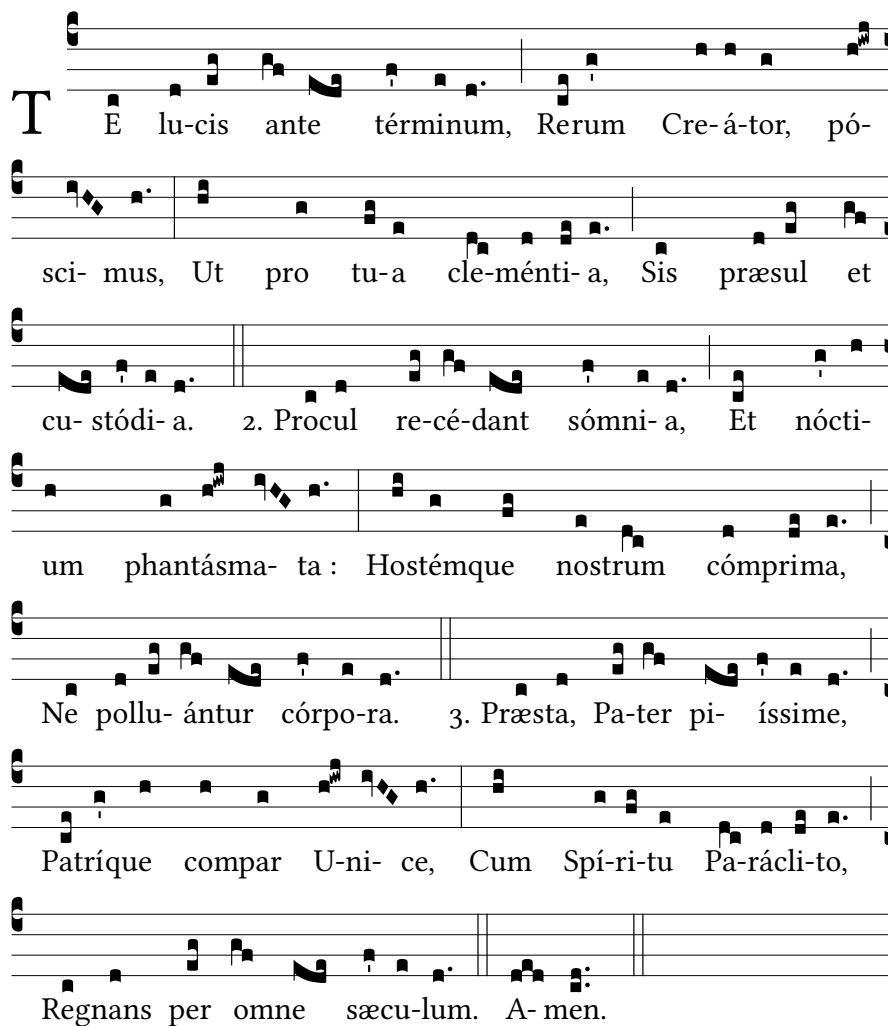
Christmas:

This Tone (or the following alternative) is used from Christmas Eve to the 4th January, even in the Office of Saints.

T E lu-cis ante tér-minum, Re-rum Cre-à-tor, pò-sci-mus,
 Ut pro tu-a clemén-ti-a, Sis præsul et custò-di-a. 2.
 Procul recédant sòm-ni-a, Et nócti-um phantàs-ma-ta: Ho-
 stén-que nostrum còm-prime, Ne pollu-àn-tur còrpo-ra. 3.
 Præsta, Pa-ter pi-ís-sime, Pa-trì-que compar U-ni-ce, Cum
 Spí-ri-tu Pa-rà-clì-to, Re-gnans per o-mne sæcu-lum. R. A-men.

Alternative tune Jesu Redemptor omnium

This is the tune for the Christmas Vespers hymn.



T E lu-cis ante términum, Rerum Cre-á-tor, pó-
sci- mus, Ut pro tu-a cle-ménti-a, Sis præsul et
cu- stódi- a. 2. Procul re-cé-dant sómni- a, Et nócti-
um phantásma- ta: Hostémque nostrum cómpri-
ma, Ne pollu- ántur córpo-ra. 3. Præsta, Pa-ter pi- íssime,
Patrique compar U-ni- ce, Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to,
Regnans per omne sæcu-lum. A- men.

Epiphany:

From 5th January to 13th January for Offices of the Time only.

Christ the King:



T E lu-cis ante términum, Re-rum Cre-á-tor, póscimus,
Ut pro tu- a cle-ménti- a, Sis præsul et cu-stódi- a. 2.
Procul recédant sómni- a, Et nócti-um phantásma-ta: Ho-
stémque nostrum cómpri-me, Ne pol-lu-án-tur córpo-ra. 3.
Jesu, ti-bi sit gló-ri- a Qui scepra mundi ténpe-ras,
Cum Patre, et almo Spí-ri-tu, In sempi-tér-na sæcu-la.
A- men.

Sacred Heart:

Sung from the eve of the feast and throughout the Octave.

T E lu-cis an-te térmi-num, Rerum Cre-à-tor, pò-
 sci-mus, Ut pro tu-a cle-mén-ti-a, Sis præsul et
 custo-di-a. 2. Pro-cul recé-dant sómni-a, Et nó-cti-
 um phantasma-ta: Hostémque no-strum cómpri-me,
 Ne pollu-ántur córpo-ra. 3. Je-su, ti-bi sit glo-ri-a,
 Qui Corde fundis grá-ti-am, Cum Patre et al-mo
 Spí-ri-tu, In sempi-térna sæ-cu-la. A-men.

Holy Family:

For the Sunday in the octave of the Epiphany. (same tune as Epiphany, different doxology)

T E lu-cis ante térmi-num, Rerum Cre-à-tor, pòscimus,
 Ut pro tu-a cle-mén-ti-a, Sis præsul et custò-di-a. 2.
 Procul recédant sómni-a, Et nócti-um phantasma-ta:
 Hostémque nostrum cómpri-me, Ne pollu-ántur córpo-ra. 3.
 Præsta, Pa-ter pi-íssime, Patríque compar Uni-ce,
 Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Regnans per omne sæcu-lum.
 A-men.

T E lu-cis ante términum, Rerum Cre-á-tor, póscimus,
 Ut pro tu-a cleménti-a, Sis præsul et custódi-a. 2.
 Procul recédant sómni-a, Et nócti-um phantásma-ta:
 Hostémque nostrum cómpri-me, Ne pollu-ántur córpo-ra. 3.
 Jesu, tu-is obédi-ens Qui factus es pa-réntibus, Cum Patre
 summo ac Spí-ri-tu, Semper ti-bi sit gló-ri-a. A-men.

Lent:

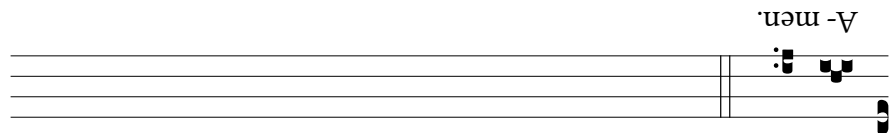
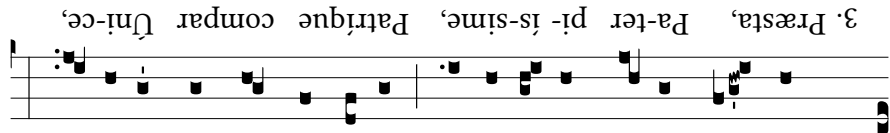
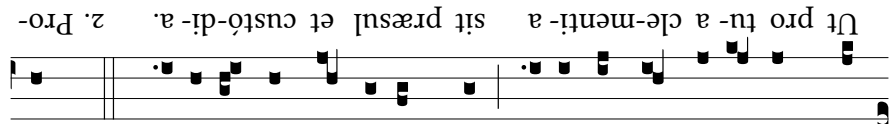
This tone is used from Ash Wednesday, or Saturday before the first Sunday of Lent to the Friday before Passion Sunday, at the Office of the Sunday and of the feria only.

T E lu-cis ante términum, Rerum Cre-á-tor, póscimus,

T E lu-cis ante términum, Re-rum Cre-á-tor, póscimus,
 Ut pro tu- a cle-ménti-a, Sis præsul et cu-stódi-a. 2.
 Procul recédant sómni-a, Et nócti-um phantásma-ta:
 Hostémque nostrum cómpri-me, Ne pol-lu-án-tur córpo-
 ra. 3. Præsta, Pa-ter pi- íssime, Pa-tríque compar Uni-ce,
 Cum Spí-ri- tu Pa-rácli-to, Regnans per o-mne sæcu-lum.
 A-men.

Corpus Christi

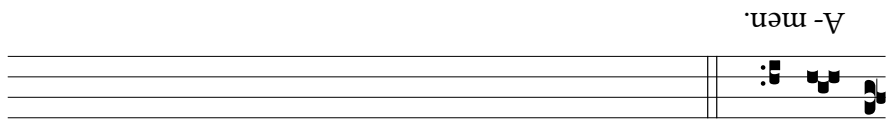
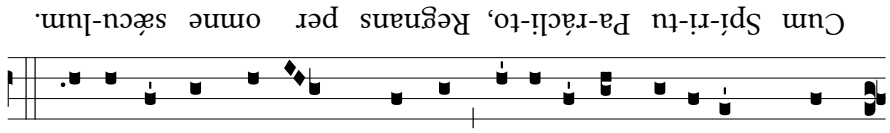
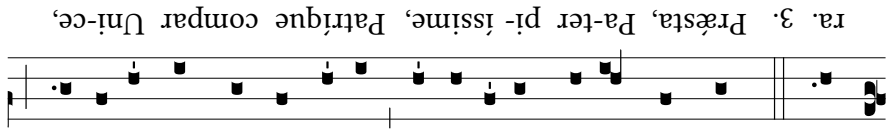
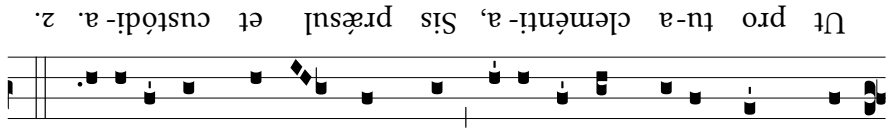
The 1918 Antiphonale and 1946 Liber say to use the tone for Christmas (page 51) for the feast of Corpus Christi and through the octave



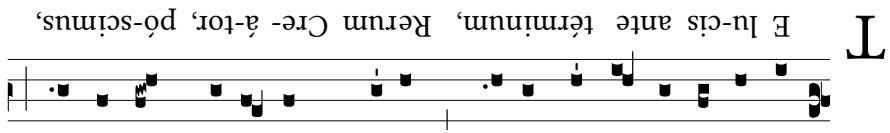
From the night before Pentecost to the Friday before Trinity Sunday.

Pentecost:

Passiontide:



This tone is used from the Saturday before Passion Sunday to Wednesday of Holy Week, even on Feasts, unless the contrary be indicated.



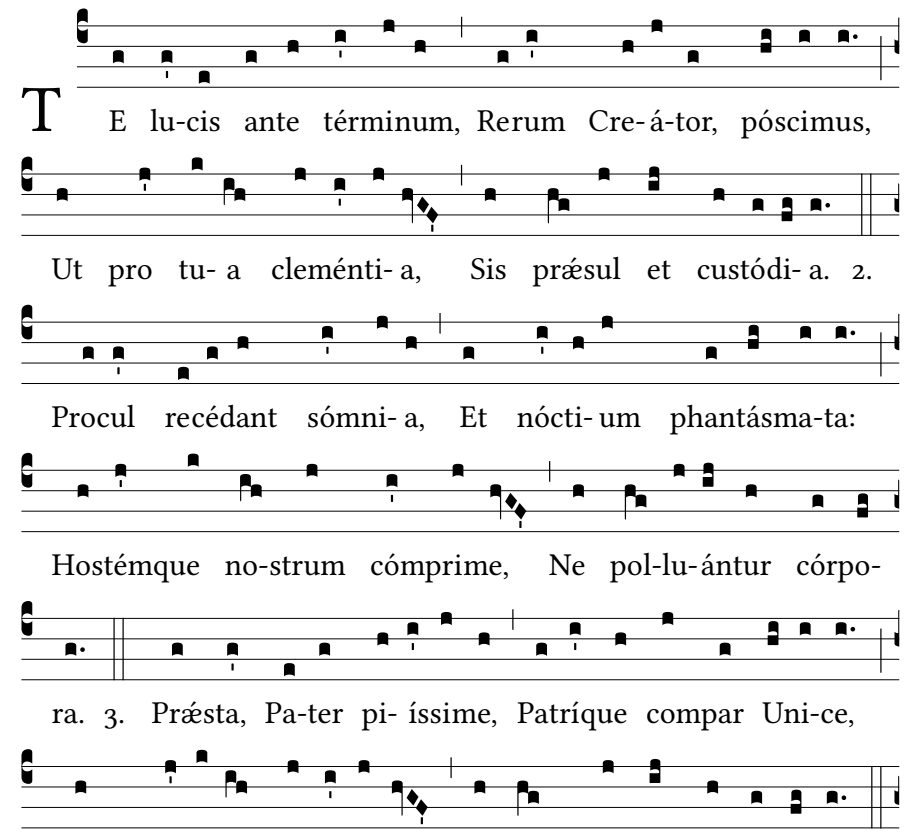


Ut pro tu- a cle-ménti- a, Sis præsul et cu-stó-di- a. 2. Pro-
cul recé-dant sómni- a, Et nócti- um phantá-sma-ta: Ho-
stémque no-strum cómprime, Ne pollu-ántur córpo-ra. 3.
Præsta, Pa-ter pi- íssime, Patrique compar U-ni-ce,
Cum Spí-ri-tu Pa-rá-cli-to, Regnans per omne sǽcu-lum.
A- men.

Easter:

The first week of Easter has its own thing, see the Appendix on page 100

The following tone is used from Saturday in Albis (the first Saturday after Easter) to the Tuesday before Ascension.



T E lu-cis ante términum, Rerum Cre-á-tor, póscimus,
Ut pro tu- a cleménti- a, Sis præsul et custó-di- a. 2.
Procul recédant sómni- a, Et nócti- um phantásma-ta:
Hostémque no-strum cómprime, Ne pol-lu-ántur córpo-
ra. 3. Præsta, Pa-ter pi- íssime, Patrique compar Uni-ce,
Cum Spí-ri-tu Pa-rá-cli-to, Regnans per omne sǽcu-lum.
A- men.

Ascension:

From the night before the Ascension to the Friday before Pentecost.